

列根顧問艾倫聲明 兩個中國政策 只是關懷台灣千萬人安全

【中央社華盛頓十九日電】美國共和黨總統候選人列根，在艾倫顧問發表聲明，重申美國對台政策，並強調美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷。艾倫在聲明中指出，美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷，而非基於任何政治目的。他強調，美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷，而非基於任何政治目的。他強調，美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷，而非基於任何政治目的。

公開搞兩個中國 將影響中美關係

【本報訊】美國共和黨總統候選人列根，在艾倫顧問發表聲明，重申美國對台政策，並強調美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷。艾倫在聲明中指出，美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷，而非基於任何政治目的。他強調，美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷，而非基於任何政治目的。他強調，美國對台政策，是基於對台灣人民安全之關懷，而非基於任何政治目的。

鄧小平外表如平時 與約旦代表團會談

【本報訊】中國國務院總理鄧小平，於十九日會見約旦代表團成員。鄧小平在會談中，與約旦代表團成員就中約關係及國際形勢交換了意見。鄧小平在會談中，與約旦代表團成員就中約關係及國際形勢交換了意見。鄧小平在會談中，與約旦代表團成員就中約關係及國際形勢交換了意見。

老人院舍收費的計算方式

【本報訊】香港社會福利署，將於下月開始，對老人院舍的收費進行調整。社會福利署表示，新的收費計算方式，將根據老人的經濟狀況及院舍的運作成本進行調整。社會福利署表示，新的收費計算方式，將根據老人的經濟狀況及院舍的運作成本進行調整。社會福利署表示，新的收費計算方式，將根據老人的經濟狀況及院舍的運作成本進行調整。

茂昌眼鏡公司

慶祝香港總行開業卅週年紀念

大減價

全部名貴眼鏡 各種隱形眼鏡
一向明碼實價 現在再打折扣

Rodenstock 羅敦斯得

藍衣加膜變色鏡片
光度到600度 / 散光到200度
原價 \$240- 減售 \$192-

蔡司 ZEISS ROSE

淡紅色鏡片
光度到600度 / 散光到200度
原價 \$80- 減售 \$64-

HOYA 保谷

多層加膜不反光鏡片
光度到600度 / 散光到200度
原價 \$120- 減售 \$96-

HI-INDEX 西德超薄型鏡片

比普通鏡片減薄一半
光度到1200度 / 散光到200度
原價 \$100- 減售 \$80-

Schönges 軟性隱形眼鏡

超值貨品 減售 \$540- 西德製

Wesley Jessen 硬性隱形眼鏡

美國製 原價 \$250- 減售 \$200-

大贈送

1. 惠顧三十元以上贈送人造皮身份証咭夾一個
2. 惠顧二百元以上贈送意大利金框精緻銀包一個
香港總行：大道中57號・銅鑼灣分行：大丸公司對面・旺角分行：彌敦道609號

紀律委員會嚴辦 撤消王岳青職務

【本報訊】香港紀律委員會，於十九日作出裁決，撤銷王岳青的職務。紀律委員會表示，王岳青在處理公務時，存在嚴重失職行為，因此作出此項裁決。紀律委員會表示，王岳青在處理公務時，存在嚴重失職行為，因此作出此項裁決。

孫平化告新日本 人大下週舉行

【本報訊】孫平化將於下週在東京舉行記者會，向日本方面提出嚴正抗議。孫平化表示，日本方面在處理中日關係時，存在嚴重失當行為，因此作出此項抗議。孫平化表示，日本方面在處理中日關係時，存在嚴重失當行為，因此作出此項抗議。

新界地王 荃灣花園

荃灣青山道/德士古道大單邊
A, B座少量單位出售
面積由435-680呎
僅售廿餘萬元起
高向洋樓 即將入伙
利息低廉 置業良機
首期一成
即成業主，餘款90%可分期付
洽購處：捷孚企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321 5-237839

東亞花園 長發樓

至灣德士古道大窩口對面，四面大單邊

徇眾要求

長發樓保留住宅單位
本月廿二日開始發售

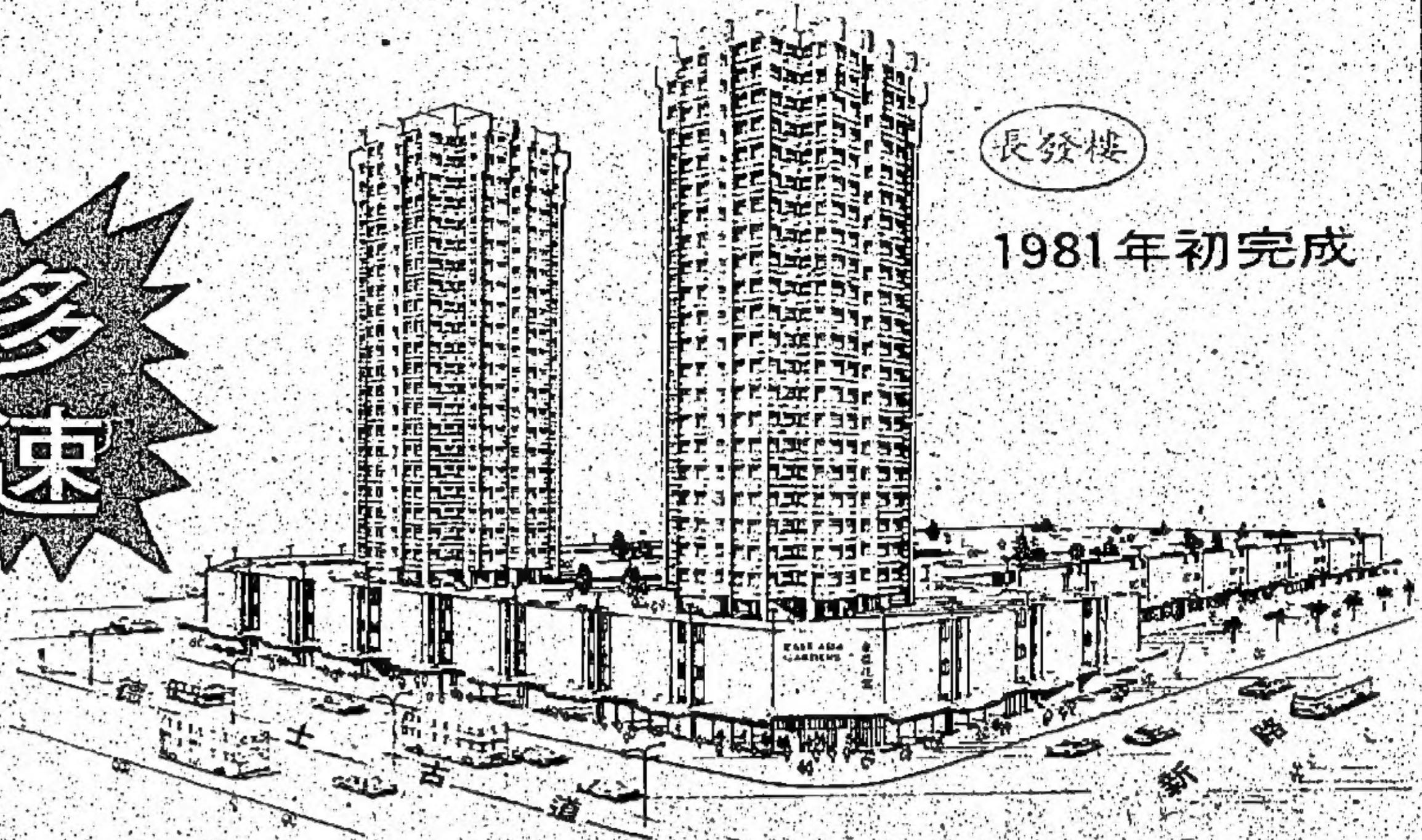
單位面積620呎至635呎

照訂價九五折優待

洽購處：地盤辦事處（假期照常） 東亞紡織有限公司（地產部）
12-401839 12-401415 中區畢打街中環大廈516A室
5-228605 5-228252 5-236652

高尚住宅

單位無多
欲購從速



地盤設有示範單位，歡迎參觀

海景洋樓...

999年期

住宅：640—672呎
旺舖：298—1,236呎

售價平通西環區

首期一成 分期付款
建築期內 絕不計息



嘉富大廈，特價95折！

西區海傍高尚洋樓
B座即日特價發售

香港堅尼地城新海傍6號C/吉席街

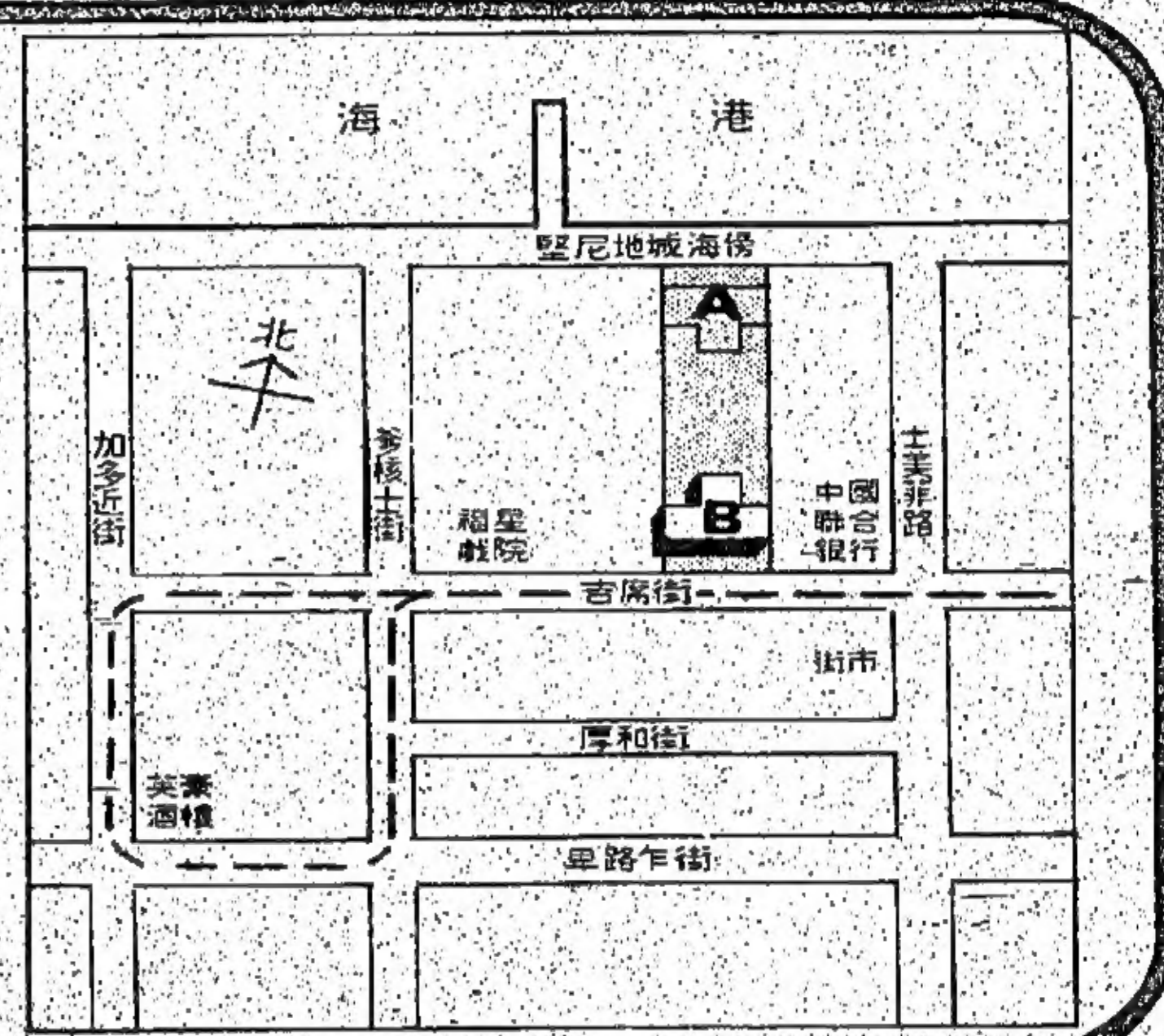
新型洋樓 ■ 一梯兩伙 ■ 格調高尚
設計先進 ■ 設備完善 ■ 交通便利

1981年底完成



捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321 5-259931



香港皇后大道東3-5號
(永豐西街12-14號)

凱德商業大廈 開始預售

東區地王 · 高級寫字樓 · 近金鐘地鐵站

樓高二十層，外型壯麗，鋁質窗門，茶色玻璃
每層兩單位，前後向街，分層獨立冷氣系統
高速華貴電梯兩部
地下舖位二層，合各行業



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五、二二九一六二至五（四線）



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五、二五三〇〇一（十線）

葵豐路352地段



地盤電話：
12-281630

永康工業大廈

開始出售 合各行業 獨立廁所

實用面積

由646呎至9612呎

已即
有買
入伙
即
紙用

葵涌地王廠房

● 鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
● 交通四通八達 環境好工友多
貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五、二二九一六二至五（四線）



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五、二五三〇〇一（十線）

快
將
入
伙

永健工業大廈

適合染污性行業 獨立廁所

面積由793呎至10312呎
每呎只售205元起

永建路KCTL273地段



地盤電話：
12-282736

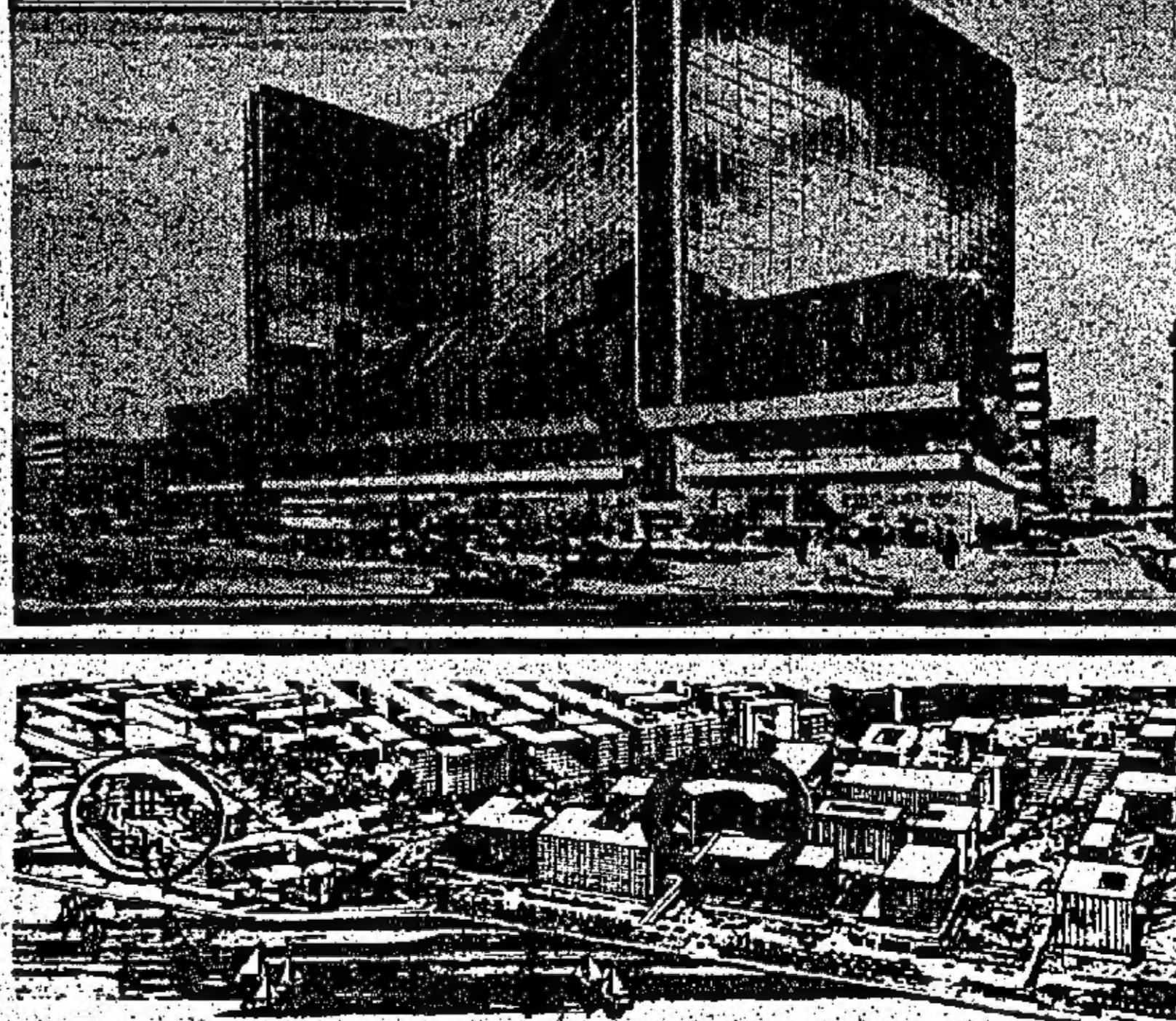
好時中心

● 位於數大酒店之間，面對香港里拉酒店，兩鄰萬能酒店，富麗酒店，假日海濱酒店等，二樓設有多個行人天橋，直通附近各酒店等大廈，位置優越，為遊客商業不夜天購物黃金地帶。
● 鄰近火車總站，國內與港九交通要津，海底隧道，渡輪碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
● 往來港九各區交通，國際海外貿易最佳辦事處。
● 香港政府多層停車場，泊車更為容易。
● 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
● 購物，娛樂，飲食，百貨公司，超級市場，兒童樂園。

● 管轄天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有，華美大方，工料上乘，來路優質，鑲嵌光潔，美輪美奐。
● 商場大堂，宏偉闊朗，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動感，倍增購物情趣。
● 第二十層設自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務。
● 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。
● 毗鄰美京京人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

Houston Centre
150年期



尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)

怡華置業有限公司

香港雪廠街10號新順利大廈97室 電話：5-229162 (4線)

益新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001 (10線)

益大置業有限公司

香港德輔道中34號德豐大廈十二樓 電話：5-255211 (6線)

不隨禮柯多新彩無報請遠
另報拜式采穎色任販就道
收附出印多雜華歡訂近閱
費送版刷姿誌僑迎閱向戶

報日僑華 閱訂期長請

訂閱電話：5-229081 內線3號

全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

本港新聞

華僑日報讀者助學金

第一批名單

華僑日報讀者助學金第一批名單 (共一百名)

李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威
李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威	李國威

拋電視機落街案 男童被控不認罪

建築工人容物件從樓上墜下被控

八匹英國馬 今空運到港

由澳洲運到馬場四匹馬，隨馬車已抵港

上海飯店命案死因聆訊

派律師代死者家屬出庭

請注意

凡已申請華僑日報助學金，而仍未交回申請表格之同學，請速交回，以便辦理。

香港藝術活動多

表示長院文景盧 動活術藝港香 漠沙化文是再不 動推強加須性造創乏缺

護警獲民 公開論壇

（香港）香港上 學生會昨日舉行護警 論壇，邀請各界人士 參加，討論護警問題。

安華工業大廈

沙田火炭村工業中心

面積：由672呎至全層10,848呎

三面外牆鋪設玻璃皮石，美觀實用，四部名廠 OTIS 電梯，上落快捷，特別設有飯室，便利員工飲食，省時省錢，樓底特高：地下高達18.14呎，樓上高達12.63呎

開始預售 餐室飯堂廉售

洽購處：正義置業有限公司 香港德輔道中84號華記大廈1201-4室 電話：5-452522

安華工業大廈 地產售樓部（假日照常） 安華工業大廈 沙田火炭村工業中心 電話：12-6041455

高麗蔘中心 八五折酬賓

8月11日-30日

酬賓期內購買「正官庄」高麗蔘及高麗蔘製品，一律八五折優待。（「正官庄」高麗蔘及高麗蔘酒除外）

購滿\$100或以上 惠贈太陽帽一頂 送完即止

購滿\$300或以上 惠贈太陽帽一頂 贈送T恤一件及太陽帽一頂

大龍藥業集團高麗蔘中心 香港：干諾道中119號閣樓大龍藥業中心 電話：3-66317 九龍：柯士甸路19號閣樓大龍藥業中心 電話：3-66317

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

快將入伙

六基有限公司 城記有限公司 香港威靈頓街39-41號 香港德輔道中太子大廈1209室 六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-226009 地盤辦事處電話：12-812929

黃思濠主辦

烏溪沙夏日遊 仿膳早茶：遊松仔園 豬扒午餐：雅雅晚宴 8月24日（星期日）\$98

名額有限，報名請早

澳門賽馬車 長江水庫聯遊

新麗華酒店旅行社主辦

- ①來回水庫船客輪
- ②住宿新麗華酒店
- ③參觀澳門賽馬車
- ④豐富早午晚三餐
- ⑤遊中山長江水庫
- ⑥全程乘坐冷氣車

星期六出發，星期日返港 8月23日下午出發 \$348（3人一房） \$368（2人一房） \$288（小童不佔房）

威皇旅行社 中環華人銀行大廈1604室 電話：5-265651 5-265652

天海 國語舞典古天海

半時九及正時八

斯巴里亞

團技特人飛中空

正時一十

鈴美黃，斯露，鄭柳 唱演連輪后歌大三 團唱合人六熱狂，隊樂大虹彩 團樂國浪浪黎 奏演停不晚全隊名大三

3-670181樓三厦大運海龍九

陳奕焜 衰退

秘製專藥精醫 補救道五五六號豐慶大廈八樓八千十時至晚八

完善牌打咭機

由HK \$1070元起，各種款式齊備

MARZEN TIME RECORDER

看更鐘 捷昇有限公司 九龍 大角咀通州街73號五至六樓 935959 3-337474 3-81797

閃光牌停電自動照明燈

'CHU KIAN' AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT

款式多，適用於任何場合，工廠、商店、酒樓、餐館、醫院、學校等。

美景牌熱風乾手機

STARMIK HOT AIR HAND DRYER

美景牌吸塵機

STARMIK VACUUM CLEANER

本港新聞

疑因與丈夫發生爭吵 少婦跳樓死

死前房內割脈見狀會加勸止 男子與妻口角服過量藥物送院洗胃無碍 夫與女友赴澳妻懷恨刀迫往幸未釀血案



疑因與丈夫發生爭吵，少婦跳樓死。

【本報訊】深水埗大埔道發生一宗家庭爭吵案，一名少婦因與丈夫發生爭吵，於昨日（十九日）晚，在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，從窗台跳下，墜落地面，當場死亡。

死者為三十九歲之陳某，與丈夫同姓，年約三十歲。據悉，死者生前在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓居住。死者於昨日（十九日）晚，在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，因與丈夫發生爭吵，於窗台跳下，墜落地面，當場死亡。

死者生前在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓居住。死者於昨日（十九日）晚，在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，因與丈夫發生爭吵，於窗台跳下，墜落地面，當場死亡。

五金工人弒父 誤殺罪名成立

押候兩週驗神經後宣判 男童被控殺父廿月二日訊

【本報訊】五金工人弒父案，昨日（十九日）在法院審理。被告為五金工人，年約三十歲。被告於昨日（十九日）在法院審理時，被控以誤殺罪名成立。被告將於兩週後，即廿月二日，在法院審理。

被告於昨日（十九日）在法院審理時，被控以誤殺罪名成立。被告將於兩週後，即廿月二日，在法院審理。

熱帶低氣壓已轉弱 今日多雲驟雨

【本報訊】熱帶低氣壓已轉弱，今日多雲驟雨。據氣象局表示，今日多雲驟雨，氣溫在攝氏二十二度至二十六度之間。

據氣象局表示，今日多雲驟雨，氣溫在攝氏二十二度至二十六度之間。

男女屍各一 身世仍未可知 警方呼籲提供資料

【本報訊】警方呼籲提供資料，以協助調查兩具屍體的身世。警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

大窩口街坊福利會 兩月遭匪光顧九次

【本報訊】大窩口街坊福利會，於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。警方呼籲提供資料，以協助調查兩具屍體的身世。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

青年被控開賭 判罰款四千元

【本報訊】一名青年被控開賭，判罰款四千元。警方表示，該名青年於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

大陸偷渡客指控 澳門一警員打蛇

【本報訊】一名大陸偷渡客指控澳門一警員打蛇。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

兩匪刀劫珠寶公司 掠名貴金飾十萬元

【本報訊】兩匪刀劫珠寶公司，掠名貴金飾十萬元。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

少東反抗手臂被刺傷數處 在後門守株待兔竟能行劫成功

【本報訊】一名少東反抗手臂被刺傷數處，在後門守株待兔竟能行劫成功。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

高級督察等被控妨礙司法公正 播出版署錄音帶 由證人辨認內容

【本報訊】高級督察等被控妨礙司法公正，播出版署錄音帶，由證人辨認內容。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

涉嫌騙取珠寶七萬元 男子由美國引渡返本港 押候再訊還押監房看管

【本報訊】涉嫌騙取珠寶七萬元，男子由美國引渡返本港，押候再訊還押監房看管。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

探員控告廉署無理拘捕 初判敗訴上訴卒判得直 獲賠償二千五百元兼得堂費

【本報訊】探員控告廉署無理拘捕，初判敗訴上訴卒判得直，獲賠償二千五百元兼得堂費。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

毒品調查科人員 灣仔拘捕兩男子 獲二百餘克大麻

【本報訊】毒品調查科人員，灣仔拘捕兩男子，獲二百餘克大麻。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

七名大漢 斬兩青年 斬兩青年

【本報訊】七名大漢，斬兩青年。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。



Illustration of a person in a car, part of an advertisement.

Illustration of a person in a car, part of an advertisement.

Illustration of a person in a car, part of an advertisement.

勝得起重車

由一噸起，車效齊備，靈活耐用，簡單輕便，零件充實，售價相宜，快捷妥當。

可選配各種不同用途配件，並可選擇使用油渣、電油、電池或石油氣各種能源。

現貨供應

總代理：大成汽車有限公司
地址：九龍土庫灣馬坑道8號 香港總匯道9-11號大成汽車大廈
電話：3-054208

設計適合全天候 水中更能顯身手

萬能達「全天候A」袖珍110相機

萬能達「全天候A」，是特別為喜愛戶外活動的攝影人士而設計的精密袖珍110相機。無論陰晴雨、風沙、塵埃、沙塵、煙霧、水中、同樣可隨身攜帶，隨時隨地為你捕捉珍貴鏡頭，性能先進獨特：

- 全密封式設計，適合任何氣候，防沙防塵，更可在水下15呎操作自如，絕對防水。
- 機身堅固耐用，經得起任何碰撞。
- 內置強力電子閃光燈，即使在任何陰暗環境或黑暗水下，亦可揮灑自如。
- 顯示式對焦及曝光調節，觀景器內更有顯示，操作方便。
- 備有外置觀景器，水底攝影，方便快捷。
- 機身黃色機身配合浮水設計，不虞在水中失去。
- 小巧輕盈，更備有便攜式腰帶及手提袋，攜帶方便。

萬能達 各大攝影器材公司均有發售

在電車上打荷包

文雀失手四兩載

【本報訊】一名文雀失手四兩載，在電車上打荷包。警方表示，該名偷渡客於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現兩具屍體。

警方表示，兩具屍體分別於昨日（十九日）在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，及在深水埗大埔道一四〇號大廈二樓，發現。

本港新聞

單一位一千餘個 屯門興建五座居屋

建成後萬二千多座 沙田大屋公屋計劃約昨簽署

【本報訊】房屋局與沙田區議會，昨日簽署沙田大屋公屋計劃合約。該計劃包括興建五座居屋，共一千一百多個單位。此外，沙田區議會亦與房屋局簽署合約，興建沙田大屋公屋，共二千二百多個單位。沙田區議會主席表示，該計劃將為沙田區居民提供大量廉價房屋，對改善區內居住環境有重大貢獻。



沙田大屋公屋計劃合約，昨日簽署。圖為簽署儀式現場。

評定語文水準 幫助外國人克服障礙

總商會設中文考試

【本報訊】香港總商會為協助外國僑胞克服語言障礙，特設中文評定考試。該考試旨在評定外國人士的中文水平，以便他們在商業及日常生活中能更有效地溝通。考試內容包括聽力、閱讀、寫作及口語等部分。總商會表示，該考試將定期舉行，歡迎有興趣的人士參加。

紡織業增強競爭力 須着眼技術與人才

人力報告顯示未能符合要求 兩月後要填補二千一百多人

【本報訊】紡織業人力委員會昨日發表報告，指出紡織業在技術及人才方面存在嚴重不足，難以應付日益激烈的國際競爭。報告指出，目前紡織業的技術水平較低，且缺乏高素質的人才。委員會建議，政府及業界應加強對技術及人才培訓的投入，以提高紡織業的競爭力。報告亦指出，在未來兩個月內，紡織業將需要填補二千一百多個職位空缺。

荃灣兩幢樓宇居民 不滿收樓安置條件

明日將與政府商討安置條件

【本報訊】荃灣兩幢樓宇的居民，對政府提出的收樓安置條件表示不滿。居民表示，政府提出的安置條件未能滿足他們的基本需求，且安置地點環境較差。居民表示，他們將於明日與政府代表進行商討，爭取改善安置條件。居民表示，他們將繼續抗議，直到問題得到妥善解決為止。

哈林芭蕾舞團 今起演出四場

名黑人士舞團演出

【本報訊】哈林芭蕾舞團將於今日開始，在本地劇場演出四場。該舞團由多名黑人舞者組成，演出風格獨特，深受觀眾喜愛。舞團表示，他們將通過此次演出，向觀眾展示黑人的舞蹈文化及藝術才華。演出時間為每日晚上七時，歡迎市民踴躍參加。

恆生商學書院 招本年新生

八月廿一日截止報名

【本報訊】恆生商學書院現正招收本年新生。該書院提供多種商學課程，包括會計、金融、管理學等。書院表示，報名將於八月廿一日截止。有意報名的學生，可前往書院查詢詳情。書院表示，他們將為學生提供優質的教育及培訓，幫助他們在商學領域取得成功。

誠聘侍應生

年16歲以上學歷不拘但需略懂閱 讀英文月薪一千一百元有補水員 工福利工作時間早八時半至晚六 時携身份證近照學校成績或離職 書於辦公時間親臨德輔道中六號 19字人事部洽

【本報訊】德輔道中六號19字人事部現誠聘侍應生。聘請條件如下：年滿16歲，學歷不拘，但需略懂閱讀英文；月薪一千一百元，另有補水員福利；工作時間為早上八時半至晚上六時。有意應徵者，請於辦公時間內親臨德輔道中六號19字人事部洽談，並攜帶身份證、近照及學校成績或離職證明書。

承業主命貴重古物業出投

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

【本報訊】香港拍賣行及地產代理有限公司現正拍賣一批承業主命之貴重古物。拍賣品包括多種名貴古玩、珠寶及文房四寶等。拍賣將於近日舉行，歡迎各界人士參加。拍賣人表示，此次拍賣的古物均為罕見之珍品，具有極高的收藏價值。

世界汽車公司啟事

【本報訊】世界汽車公司啟事：本公司因業務需要，現已遷往新址辦公。新址地址為：香港中環德輔道中。特此公告，敬請舊雨新知繼續支持。

遺失啟事

【本報訊】遺失啟事：本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有拾獲者，請送還本人，必有重酬。啟事人：張三。

承業主命貴重古物業出投

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

【本報訊】香港拍賣行及地產代理有限公司現正拍賣一批承業主命之貴重古物。拍賣品包括多種名貴古玩、珠寶及文房四寶等。拍賣將於近日舉行，歡迎各界人士參加。拍賣人表示，此次拍賣的古物均為罕見之珍品，具有極高的收藏價值。

承退股聲明

【本報訊】承退股聲明：本人因故退出某某公司股分，特此聲明。聲明人：李四。

通告

【本報訊】通告：有關某某項目的進展情況，特此通告。詳情請洽相關部門。

官地招標承租

【本報訊】官地招標承租：政府現招標承租官地，有意投標者請於指定時間內前往投標。詳情請洽地政處。

體育

參加亞太區救生比賽會議 港隊昨晚授旗

馮秉芬主持勉代表努力為港爭光 三軍司令新膺皇家救生會副會長

【特稿】三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。

三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。

三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。

三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。三軍司令新膺皇家救生會副會長，昨（廿）日在港舉行授旗儀式，由馮秉芬主持，勉代表努力為港爭光。

足總執委會昨晚決定 會長盃七人賽 下月中旬舉行

聘胡光光鄧泰全等任名譽副會長

【特稿】一九八〇年足總執委會昨晚決定，會長盃七人賽將於下月中旬舉行。聘胡光光鄧泰全等任名譽副會長。

廿二屆夏季奧運會 廿三項新世界紀錄

男子田徑：五十米七秒八，一百米九秒一，二百米十九秒九，四百米四十九秒九，八百米一分零二秒，一千米二分零二秒，一千五百米二分四十四秒，二千五百米四分零二秒，五千米八分零二秒，一萬米一分四十四秒，一萬五千米二分零二秒，二萬米二分四十四秒，三萬米四分零二秒，四萬米五分零二秒，五萬米六分零二秒，六萬米六分四十四秒，七萬米七分零二秒，八萬米七分四十四秒，九萬米八分零二秒，十萬米八分四十四秒。

女子田徑：五十米八秒一，一百米九秒四，二百米二十秒一，四百米五十四秒九，八百米一分零二秒，一千米二分零二秒，一千五百米二分四十四秒，二千五百米四分零二秒，五千米八分零二秒，一萬米一分四十四秒，一萬五千米二分零二秒，二萬米二分四十四秒，三萬米四分零二秒，四萬米五分零二秒，五萬米六分零二秒，六萬米六分四十四秒，七萬米七分零二秒，八萬米七分四十四秒，九萬米八分零二秒，十萬米八分四十四秒。

麗都灣冬泳團 今訪澳門友賽

【特稿】麗都灣冬泳團，將於今日下午三時，由澳門出發，前往澳門友賽。

會考放榜後部份中畢業生大感徬徨

【特稿】會考放榜後，部份中畢業生大感徬徨，不知何去何從。

政府部門招人所謂同等學歷作何解

【特稿】政府部門招人所謂同等學歷作何解，引起不少爭議。

本港新聞

【特稿】本港新聞，包括各項社會新聞。

讀者論壇

【特稿】讀者論壇，歡迎讀者投稿。

建議會考中文及格始可投考預科

【特稿】建議會考中文及格始可投考預科，引起不少爭議。

海灣航空公司服務親切 盡得阿拉伯待客傳統

豪華三星廣體客機 逢星期三、六往曼谷及巴林

由阿拉伯半島之巴林、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國及安曼等四國組成之海灣航空公司，處處為搭客着想，由機上服務，以至航線安排，事事均以達到搭客的理想為目標。

機上的服務人員，無論是來自歐洲、亞洲或中東，均會秉承阿拉伯人熱誠待客的作風，殷勤友善的服務。

使旅途更稱心愉快。

海灣航空公司，每逢星期三及星期五晚上11:15均有豪華三星廣體客機由香港直飛巴林，於翌晨4:20抵達後，即可接駁海灣其他班機往德黑蘭、杜拜、阿布達比、多哈、馬斯喀特、科威特、達達、開羅、貝魯特、巴格達、亞曼、蘇士與哈馬及塞浦路斯等。



海灣航空公司遠東區及香港辦事處 香港太古大廈805室 5-251125/6/7
總代理：國泰航空公司 24小時訂位服務 5-640123

阿曼達·亞曼·阿爾斯丹·巴格達·巴林·曼谷·貝魯特·孟買·開羅·德黑蘭·多哈·杜拜·香港·達達·哈馬·科威特·哈馬·倫敦·馬尼拉·馬斯喀特·巴格·蘇士與哈馬·沙拉勒·沙亞·塞浦路斯

報日僑華

三期星

日十二月八年〇八九一曆公年九十六國民華中

西歐羅曼蒂克之旅(四)

坐馬車遊丁高斯堡樂逍遙 小鄉村民風淳樸令人回味



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版



留依然仍，顯城舊的村丁

「丁高斯堡」(Dinghaussburg)位於德國北部，是一個只有二千五百人的小鎮，但由於其獨特的歷史和風景，吸引了不少遊客。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。



在馬車上搖擺晃晃，穿過狹窄的街道。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

丁高斯堡是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

遨遊哥本哈根 令你的「歐洲假期」浪漫多姿！

浪漫多姿的哥本哈根，不但是通往歐洲及北歐的門戶，更是充滿樂趣的度假勝地。

丹麥人是歐洲最熱情友善的民族，你不妨在酒吧、餐廳、與他們舉杯談笑至深夜！

你更可以在北歐的現代化商場購物，或觀賞歷史文物及古堡珍藏，甚至與丹麥人討論廿一世紀社會

的福利問題...

由搭乘北歐航機的一刻開始，你已在歡渡北歐假期！

請搭乘泰航每週有廿六班之客機前往曼谷，再轉乘每週六班之北歐航機，由曼谷往哥本哈根；前赴歐洲各大城市，快捷方便。

詳情請洽各大旅行社或泰航/北歐航空公司。



香港德輔道中8-10新利大廈
電話：5-242143, 5-257051
九龍半島酒店東翼
電話：3-699225

城一週每 典雅之臘希

「子傳」
希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

特殊技術人員 易獲英准居留

「子傳」
特殊技術人員在英國工作，可以獲得英准居留。這對於那些擁有特殊技能的人來說，是一個非常好的機會。他們可以在英國工作一段時間，然後申請居留。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

希臘是一個非常美麗的小鎮，這裡的風景如畫，讓人陶醉。遊客可以乘坐馬車遊覽，感受當地的民風淳樸。這裡的建築風格獨特，街道狹窄，充滿了濃厚的歷史氛圍。

本港新聞

三宗交通意外 三名男子死亡

警廳昨日提供資料

八月十七日(星期一)上午十一時四十分，一名十七歲男子在英屬道(即近新豐街)與一輛公共巴士相撞，受重傷，送院後不治。死者為一名十七歲男子，姓陳，現年十七歲，住英屬道。死者父母陳先生及陳太太，現年分別為四十五歲及四十二歲，均為公務員。死者有一弟，現年十二歲，住英屬道。死者父母及弟弟，現正由警方協助處理後事。

八月十七日(星期一)下午二時三十分，一名十七歲男子在英屬道(即近新豐街)與一輛公共巴士相撞，受重傷，送院後不治。死者為一名十七歲男子，姓陳，現年十七歲，住英屬道。死者父母陳先生及陳太太，現年分別為四十五歲及四十二歲，均為公務員。死者有一弟，現年十二歲，住英屬道。死者父母及弟弟，現正由警方協助處理後事。

八月十七日(星期一)下午三時三十分，一名十七歲男子在英屬道(即近新豐街)與一輛公共巴士相撞，受重傷，送院後不治。死者為一名十七歲男子，姓陳，現年十七歲，住英屬道。死者父母陳先生及陳太太，現年分別為四十五歲及四十二歲，均為公務員。死者有一弟，現年十二歲，住英屬道。死者父母及弟弟，現正由警方協助處理後事。

涉嫌非禮男學生 男教師表證成立

案將轉解最高法院定讞

(本報訊)一名男教師，涉嫌在十一個月內先後多次非禮男學生，及在學校內與男學生發生性行為，被控以多項罪名。該名男教師，現年三十五歲，姓張，現年三十五歲，住英屬道。該名男教師，涉嫌在十一個月內先後多次非禮男學生，及在學校內與男學生發生性行為，被控以多項罪名。該名男教師，現年三十五歲，姓張，現年三十五歲，住英屬道。該名男教師，涉嫌在十一個月內先後多次非禮男學生，及在學校內與男學生發生性行為，被控以多項罪名。該名男教師，現年三十五歲，姓張，現年三十五歲，住英屬道。

今運英模船

英模船公司，將於今日(星期二)下午二時，由英屬道(即近新豐街)運往英屬道(即近新豐街)。

英模船公司，將於今日(星期二)下午二時，由英屬道(即近新豐街)運往英屬道(即近新豐街)。

夫婦被控勒索 證據不足獲釋

(本報訊)一對夫婦，被控勒索，因證據不足，獲釋。

案破探神現發

警方昨日(星期一)破獲一宗涉及三名男子的案件，三名男子均被控以多項罪名。

菲航七月開新航線

菲律賓航空公司，將於七月開辦由香港飛往馬尼拉的新航線。

英國旅遊稱權威 愛群係你好顧問

愛群旅行社是英國本土旅遊的權威，對英國每一處風景名勝都瞭如指掌。前往英國旅遊，閣下可完全信賴愛群。因為愛群擁有最詳盡的英國資料，而且還替你們訂購廉價機票，安排特價火車行程及酒店住宿。旅遊人士憑本公司「優待券」便可享有特別折扣。愛群助你，暢遊全世界。

近雄鎮 膺大船商總裁

近雄鎮，現年五十二歲，現任大船商總裁。

蘭法克童 物人風全

蘭法克童，現年五十二歲，現任物人風全。

未受歲月摧殘

未受歲月摧殘，現年五十二歲，現任物人風全。

STRUWELPETER

STRUWELPETER，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

泰國航空

泰國航空，現年五十二歲，現任物人風全。

本港新聞

福利服務擴展 配合市鎮發展

蘇社工主動協助市民

【本報訊】社會福利署（社福署）為配合市鎮發展，擴展福利服務，並主動協助市民，特設「社區服務中心」，為市民提供各項服務。該中心設於各區，為市民提供各項服務，包括：就業輔導、職業訓練、社會工作、青少年服務、長者服務、婦女服務、兒童服務、家庭服務、殘疾人士服務、精神健康服務、藥物濫用服務、法律援助、社會工作、青少年服務、長者服務、婦女服務、兒童服務、家庭服務、殘疾人士服務、精神健康服務、藥物濫用服務、法律援助等。

九龍中醫師公會 敬謝聯歡會

中醫師公會舉行聯歡會

【本報訊】九龍中醫師公會為慶祝成立週年，特於日前舉行聯歡會，並敬謝各界人士之支持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席，場面熱鬧。會中並有精彩的文藝表演，氣氛歡愉。九龍中醫師公會主席表示，該會成立以來，一直致力於推廣中醫藥文化，並為市民提供優質的中醫服務。他希望未來能繼續得到各界的支持，為市民服務。

香港公關學會開辦 公關實務證書課程

提高公關專業水平

【本報訊】香港公關學會為提高公關專業水平，特開辦「公關實務證書課程」。該課程旨在為公關從業人員提供專業培訓，提高其專業素養和實踐能力。課程內容包括：公關理論、公關實務、公關策劃、公關執行、公關評估等。課程將於下月開始，為期六個月。學費為一千元。有意報讀者可致電該會查詢。

旺角北分區委員會 招待青年遊梅窩

喜來登委 總工程師

【本報訊】旺角北分區委員會為促進區內青年之交流與合作，特於日前招待青年遊梅窩。當晚，委員會成員與青年代表在梅窩舉行聯歡會，並參觀了當地的風景名勝。委員會主席表示，該會一直致力於促進區內青年之交流與合作，並為青年提供各項服務。他希望未來能繼續得到青年之支持，為青年服務。

多間獅子會同人宴會 周厚澄等四位同賓

榮任仁濟醫院總理

【本報訊】多間獅子會同人宴會，周厚澄等四位同賓，榮任仁濟醫院總理。當晚，多位獅子會成員在宴會上致辭，祝賀周厚澄等四位同賓榮任仁濟醫院總理。周厚澄表示，他非常榮幸能擔任仁濟醫院總理，並會盡力為醫院的發展貢獻力量。他希望未來能繼續得到各界的支持，為醫院服務。

建利集團商人銀行 桂禮漢任執行董事

山海之友 遊嘉道理

【本報訊】建利集團商人銀行，桂禮漢任執行董事。當晚，多位建利集團成員在宴會上致辭，祝賀桂禮漢任執行董事。桂禮漢表示，他非常榮幸能擔任建利集團執行董事，並會盡力為集團的發展貢獻力量。他希望未來能繼續得到各界的支持，為集團服務。

順德聯誼總會舉辦 環島海洋公園遊

遊覽名勝 遊覽名勝

【本報訊】順德聯誼總會為促進會員之交流與合作，特於日前舉辦環島海洋公園遊。當晚，多位會員在海洋公園舉行聯歡會，並參觀了當地的風景名勝。聯誼會主席表示，該會一直致力於促進會員之交流與合作，並為會員提供各項服務。他希望未來能繼續得到會員之支持，為會員服務。

司公文具書圖成天 業營張開起日昨

業營張開起日昨

【本報訊】司公文具書圖成天，業營張開起日昨。當晚，多位文具書圖成天成員在宴會上致辭，祝賀該公司業務發展。該公司主席表示，該公司一直致力於提供優質的文具書圖產品，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

越南難民營 無大陸蛇客

無大陸蛇客

【本報訊】越南難民營，無大陸蛇客。當晚，多位越南難民在宴會上致辭，祝賀該營發展。該營主席表示，該營一直致力於為難民提供優質的服務，並為難民提供各項服務。他希望未來能繼續得到各界的支持，為難民服務。

珍貝型雅仕名表 用珍珠貝鑲表面

用珍珠貝鑲表面

【本報訊】珍貝型雅仕名表，用珍珠貝鑲表面。當晚，多位雅仕名表成員在宴會上致辭，祝賀該表發展。該表主席表示，該表一直致力於提供優質的名表產品，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

萬國寶通財務 臺灣分行開幕

臺灣分行開幕

【本報訊】萬國寶通財務，臺灣分行開幕。當晚，多位萬國寶通財務成員在宴會上致辭，祝賀該分行開幕。該分行主席表示，該分行一直致力於提供優質的財務服務，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

惠普公司假喜來登 舉辦電腦研討會

舉辦電腦研討會

【本報訊】惠普公司假喜來登，舉辦電腦研討會。當晚，多位惠普公司成員在宴會上致辭，祝賀該研討會。該研討會主席表示，該研討會一直致力於提供優質的電腦服務，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

彩色華僑·天龍音響

聯合主辦有獎問答遊戲

辦法簡單·中獎容易·詳情請參閱本期彩色華僑



Beat 18

DENON 天龍音響

本期預告：

- (封面專題) 救世軍時裝表演
- 大亨自衛花樣百出 指壓治病
- 英首相府的高寶貓 兒童週刊
- 適合青年人的秋冬運動衣箱
- (食經) 西法燒牛肉、墨西哥雞
- (星期掌聲) 游龍戲鳳
- 林建明自認會犯虐畜 今天的孩子
- 泛亞交響樂團演奏會 臺灣大會堂
- 香港管弦樂團新樂秀
- 愛快羅密歐萊莉愛姐 1.6房車

本期印送：125,500本

寶蓮寺大澳水鄉遊

(1) 乘豪華客位專輪往返梅窩
(2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
(3) 自由選購著名特產及海味
(4) 專車直達昂平寶蓮寺禮佛
(5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
(6) 鳳凰山寶蓮堂享用精美上素
(7) 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
(8) 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：8月24日(星期日)
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$80

詳情請向：
四海旅遊有限公司
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

越南難民營 無大陸蛇客

【本報訊】越南難民營，無大陸蛇客。當晚，多位越南難民在宴會上致辭，祝賀該營發展。該營主席表示，該營一直致力於為難民提供優質的服務，並為難民提供各項服務。他希望未來能繼續得到各界的支持，為難民服務。

萬國寶通財務 臺灣分行開幕

【本報訊】萬國寶通財務，臺灣分行開幕。當晚，多位萬國寶通財務成員在宴會上致辭，祝賀該分行開幕。該分行主席表示，該分行一直致力於提供優質的財務服務，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

惠普公司假喜來登 舉辦電腦研討會

【本報訊】惠普公司假喜來登，舉辦電腦研討會。當晚，多位惠普公司成員在宴會上致辭，祝賀該研討會。該研討會主席表示，該研討會一直致力於提供優質的電腦服務，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

珍貝型雅仕名表 用珍珠貝鑲表面

【本報訊】珍貝型雅仕名表，用珍珠貝鑲表面。當晚，多位雅仕名表成員在宴會上致辭，祝賀該表發展。該表主席表示，該表一直致力於提供優質的名表產品，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

司公文具書圖成天 業營張開起日昨

【本報訊】司公文具書圖成天，業營張開起日昨。當晚，多位文具書圖成天成員在宴會上致辭，祝賀該公司業務發展。該公司主席表示，該公司一直致力於提供優質的文具書圖產品，並為客戶提供優質的服務。他希望未來能繼續得到客戶的支持，為客戶服務。

順德聯誼總會舉辦 環島海洋公園遊

【本報訊】順德聯誼總會為促進會員之交流與合作，特於日前舉辦環島海洋公園遊。當晚，多位會員在海洋公園舉行聯歡會，並參觀了當地的風景名勝。聯誼會主席表示，該會一直致力於促進會員之交流與合作，並為會員提供各項服務。他希望未來能繼續得到會員之支持，為會員服務。

建利集團商人銀行 桂禮漢任執行董事

【本報訊】建利集團商人銀行，桂禮漢任執行董事。當晚，多位建利集團成員在宴會上致辭，祝賀桂禮漢任執行董事。桂禮漢表示，他非常榮幸能擔任建利集團執行董事，並會盡力為集團的發展貢獻力量。他希望未來能繼續得到各界的支持，為集團服務。

多間獅子會同人宴會 周厚澄等四位同賓

【本報訊】多間獅子會同人宴會，周厚澄等四位同賓，榮任仁濟醫院總理。當晚，多位獅子會成員在宴會上致辭，祝賀周厚澄等四位同賓榮任仁濟醫院總理。周厚澄表示，他非常榮幸能擔任仁濟醫院總理，並會盡力為醫院的發展貢獻力量。他希望未來能繼續得到各界的支持，為醫院服務。

旺角北分區委員會 招待青年遊梅窩

【本報訊】旺角北分區委員會為促進區內青年之交流與合作，特於日前招待青年遊梅窩。當晚，委員會成員與青年代表在梅窩舉行聯歡會，並參觀了當地的風景名勝。委員會主席表示，該會一直致力於促進區內青年之交流與合作，並為青年提供各項服務。他希望未來能繼續得到青年之支持，為青年服務。

香港公關學會開辦 公關實務證書課程

【本報訊】香港公關學會為提高公關專業水平，特開辦「公關實務證書課程」。該課程旨在為公關從業人員提供專業培訓，提高其專業素養和實踐能力。課程內容包括：公關理論、公關實務、公關策劃、公關執行、公關評估等。課程將於下月開始，為期六個月。學費為一千元。有意報讀者可致電該會查詢。

九龍中醫師公會 敬謝聯歡會

【本報訊】九龍中醫師公會為慶祝成立週年，特於日前舉行聯歡會，並敬謝各界人士之支持。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人出席，場面熱鬧。會中並有精彩的文藝表演，氣氛歡愉。九龍中醫師公會主席表示，該會成立以來，一直致力於推廣中醫藥文化，並為市民提供優質的中醫服務。他希望未來能繼續得到各界的支持，為市民服務。

福利服務擴展 配合市鎮發展

【本報訊】社會福利署（社福署）為配合市鎮發展，擴展福利服務，並主動協助市民，特設「社區服務中心」，為市民提供各項服務。該中心設於各區，為市民提供各項服務，包括：就業輔導、職業訓練、社會工作、青少年服務、長者服務、婦女服務、兒童服務、家庭服務、殘疾人士服務、精神健康服務、藥物濫用服務、法律援助等。



香港工業總會主辦

香港優質產品標誌計劃

刊特

工業總會實施有效辦法協助廠商提高產品品質

優質產品標誌計劃

有助促進出口貿易



香港工業總會主席唐君

「香港優質產品標誌計劃」是工業總會協助廠商提高產品品質，促進出口貿易，並提高香港工業聲望，以爭取國際市場競爭優勢，而實施之有效辦法。本會主席唐君在「優質產品標誌計劃」記者會上，向傳媒介紹此項計劃之宗旨及實施辦法。唐君表示，本會一向致力於提高香港工業之競爭力，而提高產品品質是其中最重要的一环。本會自一九八一年開始推行「優質產品標誌計劃」，至今已獲得不少廠商之支持。此項計劃旨在協助廠商提高產品品質，並向消費者提供一個可靠的品質保證。唐君指出，本會將繼續努力，為廠商提供有關品質管理之技術支援及培訓，以確保產品品質達到國際標準。此外，本會亦將加強與國際品質管理組織之合作，以確保「優質產品標誌計劃」之權威性及可信度。唐君最後表示，本會相信，透過「優質產品標誌計劃」之實施，香港工業之競爭力將得到進一步提升，並為香港經濟之繁榮穩定作出貢獻。

HKQ字標誌

香港優質產品標誌

「優質產品標誌」是工業總會協助廠商提高產品品質，促進出口貿易，並提高香港工業聲望，以爭取國際市場競爭優勢，而實施之有效辦法。本會主席唐君在「優質產品標誌計劃」記者會上，向傳媒介紹此項計劃之宗旨及實施辦法。唐君表示，本會一向致力於提高香港工業之競爭力，而提高產品品質是其中最重要的一环。本會自一九八一年開始推行「優質產品標誌計劃」，至今已獲得不少廠商之支持。此項計劃旨在協助廠商提高產品品質，並向消費者提供一個可靠的品質保證。唐君指出，本會將繼續努力，為廠商提供有關品質管理之技術支援及培訓，以確保產品品質達到國際標準。此外，本會亦將加強與國際品質管理組織之合作，以確保「優質產品標誌計劃」之權威性及可信度。唐君最後表示，本會相信，透過「優質產品標誌計劃」之實施，香港工業之競爭力將得到進一步提升，並為香港經濟之繁榮穩定作出貢獻。

工業設計與優質產品

「工業設計與優質產品」是工業總會協助廠商提高產品品質，促進出口貿易，並提高香港工業聲望，以爭取國際市場競爭優勢，而實施之有效辦法。本會主席唐君在「優質產品標誌計劃」記者會上，向傳媒介紹此項計劃之宗旨及實施辦法。唐君表示，本會一向致力於提高香港工業之競爭力，而提高產品品質是其中最重要的一环。本會自一九八一年開始推行「優質產品標誌計劃」，至今已獲得不少廠商之支持。此項計劃旨在協助廠商提高產品品質，並向消費者提供一個可靠的品質保證。唐君指出，本會將繼續努力，為廠商提供有關品質管理之技術支援及培訓，以確保產品品質達到國際標準。此外，本會亦將加強與國際品質管理組織之合作，以確保「優質產品標誌計劃」之權威性及可信度。唐君最後表示，本會相信，透過「優質產品標誌計劃」之實施，香港工業之競爭力將得到進一步提升，並為香港經濟之繁榮穩定作出貢獻。

豪華光輝

豪華真皮公文箱



豪華旅行箱製造廠有限公司

香港新界葵青區山道319-325號地庫二樓

電話：12-2855

傳真：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

電傳：12-2855

電報：12-2855

菱和玻璃纖維冷却塔

專為運水冷却系統而設計

靜かに強力に冷やす

特價優待

冷氣、紡織、塑膠等行業

(歡迎查詢)

首創V-25斜紋散熱片

菱和工程有限公司

新界屯門地段76號屯門工業中心五樓C1

C3, C4座 電話：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603

電報：12-821602, 12-821603

電傳：12-821602, 12-821603



美樂家咖啡專家馳譽世界

Mellie electric

美樂家電(香港)有限公司

九龍新界葵青區大涌道58-60號

電話：12-278041

傳真：12-278041

電報：12-278041

天秤牌

榮譽貢獻，分秒準確石英鐘

捷和鐘錶廠有限公司

九龍觀塘道396號 電話：3-895351 電報號碼：44482 TIMER HX

電傳：3-895351

電報：3-895351

電傳：3-895351

電報：3-895351

電傳：3-895351

電報：3-895351

電傳：3-895351

電報：3-895351

電傳：3-895351

電報：3-895351

電傳：3-895351

電報：3-895351

電傳：3-895351

電報：3-895351

標驗中心增實驗室
擴展對工業界服務

並負責優質產品標誌計劃檢驗查視工作

香港標準及檢定中心總幹事陳樹安

香港貨品出口為主，港製產品達百分之八十五來出司，可是除了專為僱傭使用人過外港者規定法例外，香港並無法律限制本地商所進口貨物須符合特定的性能或品質標準。港產商品所需領取與指定性能的標章或圖示，由國家貿易署的規則而與之。這是因為廠商自應注意國家貿易署的警告，尤其深究世界生產性與安全保護運動的影響，已逐漸意識到生活商品質量的重要性。

香機灣以出口為主，港製產品達百分之八十五來出司，可是除了專為僱傭使用人過外港者規定法例外，香港並無法律限制本地商所進口貨物須符合特定的性能或品質標準。港產商品所需領取與指定性能的標章或圖示，由國家貿易署的規則而與之。這是因為廠商自應注意國家貿易署的警告，尤其深究世界生產性與安全保護運動的影響，已逐漸意識到生活商品質量的重要性。

標檢中心的標準書刊室，是該中心對工業界提供的另一項服務。根據書刊室設有國際性的標準出版物，其包括國際標準化組織、國際電工委員會、美國國際標準化組織、國際試驗協會、英國標準協會、中國標準化協會、國際設備製造商規則委員會、德國標準協會、日本標準協會、澳洲保險業協會、紐西蘭標準協會、南非標準協會、德國電訊及工程師學會出版的最新標準七種等類，開放供工業界人士參閱。

世界各國均有各種標準，但最集中之處是歐洲經濟共同體中，尤以德國標準最為重要。

製造業方面，日本大型電器廠的工廠全線，而配備有穩定本廠生產的電腦設備和精密的設備，但僱用工人是二十人的組織，大部份份有這組織權。屬於老練的技師，佔香港製業界工廠企業總數約百分之八十。它可能是一條良機，符合文明國家所規定的健康與安全標準。

它也可能是一家製衣表廠，想改變一下它所生產的衣服的某種技術特點；例如：服裝是否合體的尺寸而不超出容許的公差，服裝的材料洗後收縮值是否在允許的百分比內；服裝材料的可燃性是否符合安全標準；服裝在經受若干規定的檢驗後，毛澤是否仍然「牢固」而不褪色等。

它又可能是「家鄉食品廠」，想研究其它的製品的原料所組成的金屬量不超過許可的水平，或者是一所食品飲料廠，想要確定它的消費產品中所含藥料是否合乎文明國家所規定的健康和安全標準。

它又或者是「家庭裝飾設計公司」，希望接洽有關招標的品的问题，而需求技術指導意見

多城，石英掛鐘等等。

個型號——大小圖中顯示其中一部

使用“香港優質產品標誌”許訂

的工廠。

為滿足諸如此類的廠戶及從事製造業、工業、出口、零售或其他涉及耐用品或消費品的人士的需要，香港稅務及檢定中心過去多年來先後設立的一條不受製造業利益支配的產品檢定實驗室。

該校中心的第二個實驗室——紡織品檢定實驗室創設於一九六三年。由政府撥款十萬元資助。在這座種子基金的催化作用下，該校中心又相繼增設了多個極其需要的實驗室。該中心現已經營的實驗室計有：

- 紡織品類羊毛實驗室（創立於一九六三年）
- 化學品類羊毛實驗室（創立於一九六三年）
- 纖維檢定實驗室（創立於一九六八年）
- 電線檢定實驗室（創立於一九六八年）
- 鞋襪檢定實驗室（創立於一九七一年）
- 玩具檢定實驗室（創立於一九七三年）
- 電子檢定實驗室（創立於一九七三年）
- 包裝檢定實驗室（創立於一九七三年）
- 機械工機檢定實驗室（創立於一九七五年）
- 微生物檢定實驗室（創立於一九七五年）
- 食品檢定實驗室（創立於一九七五年）
- 藥品檢定實驗室（創立於一九七六年）
- 校運檢定實驗室（有限度服務）（創立於一九七七年）

寶石檢驗處(創於一九七七年)
巡檢及校定珠寶驗室(創於一九七八年)

無線電子掃描式貨驗室(正在籌設中)

經機中心除本廠產品標度的磅外，設備專產品質證明工作。如該中心的「付貨前檢查計劃」已廣為本地及海外製造商和買家所熟知。

「付貨前檢查計劃」服務，是在賣物時提供的，以正式獨立之第三者地位，對符合空運規格的貨物簽發證書。這項服務的開展在引起商業重視後而產生，不符合買家指定的規格而引起的商業爭端，因而深受工商業的歡迎。

「付貨前檢查計劃」於一九九一年開始實施時，服務對象僅為禮品。現在這項服務已擴及其多種商品類別包括電腦、鐘錶、飾物等玩具、食品、化學品、手錶、首飾、珠寶鑽石等。

經機中心復於一九七七年推行一項「全面性質管制計劃」。特製品在生產過程的各階段提供特殊的品質保證書，以保護各買家的採購的權利並符合買家的規格要求。這項服務的優點是：一旦發現產品的欠缺時，可以立即予以矯正，且事後補救時亦沒大範圍時間與金錢造成客戶的不便。

經機中心之專業人員負責經常與製造商和貿易商所訂提供廣泛的服務顧問服務。此項服務的範圍包括：製成品或物料規格的制定，產品標籤化、活字樣印出、設計工程、技術費用及核定設備的設計及製作等。

經機中心分別派遣工作人員前往世界各地有聯繫業務接洽，使他們得以吸收經驗及簽署證明證照。

產品

- 高力風扇
- 威力牌冷氣機
- 雅士牌雙層蒸籠
- 國科證券
- 新星燈飾
- 志力聯昌屏扇
- 自動烘乾包紙爐
- 美樂家咖啡研碎器
- 安邦印刷網版絲印板
- 亞利玻璃纖維地毯塔
- 天祥磨石夾模機
- 依德隆廚房完形車打火機
- 義華公文箱

優質產品

香港優質
獲許可證

捷和公司兩種製品

同時榮獲Q字標誌

渣打銀行有限公司成立於一九五九年，現擴充大馬路下亞三之業。產品除銀二千之外，更有金銀品、火機、電器電話等。年銷額高達一億九千萬磅。

及提和信用的力元。

振和鐵廠有限公司在製造精製產品有人成就，主要是由於公司採辦宏捷大廈的建築，而且亦能品質管轄方面盡重不致誤失信用不置。礦和市場經銷析推先生產出，振和的一百廿十包括有風扇，多

天牌第一石麥粉麵和「依順牌」打火機能够獲得香港工業獎牌「優異貨品標誌」。絕非偶然，完全由於依順的技術，是以振和的加壓技術，在嚴格的商品管制下製成的。

「天牌」、「石麥粉麵是振和產品中最新的设计之一，保證準確，高度準確，每粒選率不足一秒，以海運汽動力，而每枚可獲池司一年，方便顧客，價錢便宜，以便顧客來買比較，品質有過而無不及，而且價格相宜。

一百分之四十。」

同時獲得許可另用「優質貨品標誌」的「依順牌」依順牌，不用碎玻璃為底，或有新設計的鋼殼，或有不圓氣，打即發火，火力極強溫度可達一千度。「依順牌」打一次，便易拆，口放入價目，「依順牌」打火機經售商及指定分行註明：證明人士可以寄返，以便個人品質放心使用的香港優質貨品。

其特點是：

（一）美觀耐用的價值；

（二）堅固，不損壞，可以用保險箱貯藏當做紀念物，四十五歲之久，這個咖啡杯將成良民寶案，與美樂家所賣的品質實制是非分毫的差錯。

美樂家來自京都經銷在、試驗、經過過程也受國際區品質，較之前全歐區區品質更出色，所以美樂家出品始終保持完美無缺。

美樂家曾人預聞說：不久將來，香港會有更多接受咖啡風味者飲茶，屆時咖啡型號也將有更大發展。雖然這種競爭將加劇，但美樂家亦

僑榮有限公司很有信心他表示：美樂家的

豪華公文箱

Q字證優良

最近獲得香港工
廠，最近獲得香港工
廠，最近獲得香港工


香港皮革業一向秉承中國優良傳統，以手工精巧聞名。但由於社會日益進步，科技日新月異，很多傳統手工藝製造行業面臨被大企業、集團旅行箱製造廠有優勢，率先在廠內設立現代嚴格品質管制部門，實行大規模而仍可保持傳統手工藝的生活。

香港皮革業一向秉承中國優良傳統，以手工精巧聞名。但由於社會日益進步，科技日新月異，很多傳統手工藝製造行業面臨被大企業、集團旅行箱製造廠有優勢，率先在廠內設立現代嚴格品質管制部門，實行大規模而仍可保持傳統手工藝的生活。

[illegible]

享譽國際之
香港標準及檢定中心


服務範圍 — 產品品質檢定 — 付貨前品質檢查 — 技術顧問

- 本中心乃香港政府承認之非牟利機構並
設有下列設備優良之實驗室替各界服務
- | | |
|------------|-----------|
| ● 紡織品實驗室 | ● 化學實驗室 |
| ● 鞋履實驗室 | ● 食物實驗室 |
| ● 包裝材料實驗室 | ● 藥品實驗室 |
| ● 電器實驗室 | ● 微生物實驗室 |
| ● 電子實驗室 | ● 寶石實驗室 |
| ● 無綫電干擾實驗室 | ● 工程實驗室 |
| ● 玩具實驗室 | ● 運輸包裝實驗室 |
| ● 鐘錶實驗室 | ● 儀器校對實驗室 |
- 

本中心已獲下列世界各主要入口國家產品審定機構承認並獲聘為本港代表：

●美國之UL	●紐西蘭之SANZ	●英國之ASTA
●英國之BSI	●東德之INTERCONTROL	●加拿大之ULC
●西德之VDE	●瑞士之FH	●英國之BEAB
●加拿大之CSA	●美國之TMA	●日本之JKIF

本中心並代理全球八十多個國家之標準書刊，歡迎各界查詢。

 香港標準及檢定中心
紅磡馬頭圍道廿一號12樓C座
電話：3-659061

**讓我們助你
推銷優質製品**

**QUALITY SURVEILLANCE
BY H.K. STANDARDS AND
TESTING CENTRE
香港標準及檢定中心審定**

手續：一

1. 遞入申請書，並提交製品作類型試驗及檢查。
2. 准許標檢中心查視人員經常進入申請印鑑的製造廠評估廠內的品質管制工作效能。
3. 保證與標檢中心合作及遵照該中心對消費者的合法投訴所作的評定，處理投訴事宜。

倘若你已獲得下列任一海外審核機構頒給品質標誌，申請手續可獲簡化，因為本中心是這些海外審核機構的香港查視代理。

由本中心在本港代行查視工作的海外審核機構：

- 英國短路檢定局 (A. S. T. A.)
- 英國電工審核局 (B. E. A. B.)
- 英國標準協會 (B. S. I.)
- 加拿大標準協會 (C. S. A.)
- 國際羊毛局 (I. W. S.)
- 加拿大保險業組織 (U. L. C.)
- 美國保險業組織 (U. L.)
- 德國電機工程師協會 (V. D. E.)

查詢：九龍紅磡馬頭圍道21號
義達工業大廈12樓C座
香港標準及檢定中心
電話：3-659061



至高無尚享受

縱橫遊

機票+酒店
日本 \$ 2,232

- 代訂廣體豪華客機機位
- 代訂豪華套房
- 七十二小時前預定住宿酒店(太子、新阪急酒店等。)



西北貢選

或電西北航空公司總代理 電話：3-692288


富諾 旅運社
H-433384
H-442777
K-888530

北京七天
\$2780
港穗冷氣直通車來回、廣州往北京
飛747 珍寶客機、北京回程飛軟臥
火車、逢星期一、四、六、日、

● 德輔道中130號大生銀行大廈501室
九龍旺角波多利亞街333號下馬路街口

康平 5237148-9-1 5224765

著名台証 由 \$805 起至 \$11
特平機票 台北
高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉
大阪 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡
香港皇后大道中十四號大豐行 〇〇一

 吉時吉 3-694971
3-695545

中國	惠州西湖週末遊	\$190
遊	中山順德週末遊	\$320
遊	廣東佛山五王廟	\$610

覽江南名勝九天遊 \$2690
菲律賓特價酬賓團 \$1388
星·馬七天超值團 \$2288

5-42011
5-42052

韓國五天團(逢星期六出發) \$2400
韓國四天團(逢星期五、六出發) \$1900

華克山莊，自然農場，民俗村，北岳天路，板門店，釜山，雲台海濱，聯合國墓地公園，慶州，王陵古墳公園，瞻星台，佛國寺，石窟庵。
住宿：WALKER HILL HTL * LOTTE HTL * PLAZA HTL
代售各航空公司機票
中環皇后大道中58號昌發樓五樓

每外旅遊機

美國夏威夷七天 \$3290
美洲西岸十天豪華團 \$5989
英航歐遊團十五天 \$7650

韓國富士山七天\$3230	逢星期三、六出發
韓國馬島四天\$1890	逢星期三、六出發
日本南北九州七天\$3220	逢星期五、日出發
日本本州富士山八天\$3080	逢星期三、六出發
星馬雲頂高原七天\$2188	逢星期一、四、六出發
星馬雲頂高原十二天\$3090	逢星期日、二、四、六出發
全台灣環島九天\$1800	逢星期二、四、六、日出發
菲律賓碧瑤七天\$1490	逢星期一、二、三、六出發

台灣環島1599
北迴鐵路野生動物園
十五行程九天享受五天收費

特快 \$12

台北機票 14 酒店 四天 \$799
 專人接機 住宿三晚兩人一房 超值享受
 中華/國泰/中央大飯店包早餐四天 \$1

旺角彌敦道636號銀行中心905室 J-30835

股市成交價目表 (八月十九日)

香港成交: 112,600,000元 遠東成交: 182,370,000元
金銀成交: 130,150,000元 九龍成交: 720,000元
四會成交總額: 401,060,000元
恒生指數: 1168.16 點 12.80 遠東指數: 5668.89 點 71.90
金銀指數: 965.76 點 10.64 金銀指數: 1231.22 點 7.61 金銀指數: 1011.51 點 9.60

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
香港銀行	138.00	139.00	137.00	138.00	138.00	138.00
匯豐銀行	18.10	18.20	18.00	18.00	18.00	18.00
海外匯豐	6.50	6.75	6.55	6.55	6.70	6.70
友邦銀行	7.85	7.90	7.80	7.85	7.80	7.85
東亞銀行	59.00	60.00	59.00	60.00	60.00	60.00
永隆銀行	57.00	57.00	56.00	56.00	57.00	56.00
華僑銀行	2.50	2.55	2.475	2.50	2.50	2.50
九龍銀行	345.00	345.00	340.00	340.00	340.00	340.00
渣打銀行	72.00	72.00	70.00	70.00	71.00	71.00
德華銀行	74.00	74.00	73.00	74.00	74.00	73.00
德華銀行	6.65	6.65	6.55	6.60	6.60	6.60
德華銀行	4600	4600	4580	4640	4640	4620
德華銀行	13.50	13.70	13.30	13.30	13.40	13.40
德華銀行	100.00	100.00	99.50	100.00	100.00	100.00
德華銀行	5.25	5.25	5.15	5.20	5.20	5.25
德華銀行	11.20	11.20	11.00	11.10	11.10	11.00
德華銀行	61.50	61.50	60.80	61.00	61.00	61.00
德華銀行	17.30	17.30	17.10	17.10	17.10	17.10
德華銀行	1.51	1.51	1.48	1.49	1.49	1.48

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
永安公司	8.10	8.10	8.00	8.10	8.10	8.00
和記洋行	12.30	12.30	12.00	12.10	12.00	12.10
怡和	20.00	20.40	20.00	20.10	20.10	20.10
立興	7.85	8.00	7.85	7.90	7.90	7.90
生力啤酒	7.45	7.65	7.45	7.60	7.60	7.65
瑞興公司	3.50	3.525	3.50	3.50	3.50	3.50
先施公司	24.00	24.00	24.00	24.00	24.00	24.00
先施公司	7.60	7.70	7.40	7.50	7.45	7.45
太古洋行	11.20	11.80	11.00	11.50	11.80	11.60
會豐公司	5.50	5.60	5.45	5.45	5.50	5.45
信德	3.65	3.65	3.60	3.65	3.60	3.60
仁安公司	1.48	1.50	1.44	1.44	1.44	1.49
太古洋行	8.75	8.85	8.70	8.70	8.70	8.75
順興保險	—	—	—	—	—	—
順興保險	9.35	9.35	9.35	9.35	9.35	9.35
海化大同	5.90	6.20	5.70	5.85	6.20	5.80
德華銀行	7.50	7.70	7.55	7.60	7.60	7.50
德華銀行	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40
德華銀行	2.275	2.30	2.20	2.30	2.30	2.30

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
德華銀行	10.30	10.30	9.80	9.85	9.80	9.80
德華銀行	4.15	4.25	4.15	4.15	4.15	4.15
德華銀行	4.20	4.20	4.10	4.15	4.15	4.10
德華銀行	0.51	0.51	0.50	0.50	0.50	0.51
德華銀行	1.34	1.34	1.33	1.33	1.33	1.34
德華銀行	2.55	2.60	2.50	2.55	2.55	2.50
德華銀行	1.83	1.83	1.80	1.81	1.81	1.80
德華銀行	4.10	4.20	4.05	4.125	4.15	4.125
德華銀行	9.45	9.80	9.45	9.70	9.70	9.70
德華銀行	2.60	2.65	2.575	2.60	2.65	2.625
德華銀行	0.90	0.92	0.89	0.91	0.91	0.91
德華銀行	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025	2.025
德華銀行	2.70	2.75	2.70	2.70	2.70	2.75
德華銀行	8.75	8.90	8.70	8.75	8.80	8.75
德華銀行	3.10	3.20	3.05	3.10	3.10	3.10
德華銀行	2.25	2.30	2.25	2.30	2.30	2.275
德華銀行	2.00	2.025	2.00	2.00	2.00	2.00
德華銀行	1.85	1.85	1.75	1.83	1.80	1.80
德華銀行	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00
德華銀行	2.60	2.625	2.55	2.60	2.675	2.575
德華銀行	2.65	2.725	2.625	2.65	2.675	2.675
德華銀行	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53
德華銀行	1.66	1.66	1.66	1.66	1.66	1.66
德華銀行	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
德華銀行	4.30	4.375	4.25	4.30	4.30	4.30

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
德華銀行	31.20	31.50	31.30	31.00	31.20	31.50
德華銀行	2.55	2.55	2.275	2.00	2.40	2.275
德華銀行	1.98	2.00	1.96	2.00	2.00	2.00

(七) 紡織製衣類

德華銀行	20.40	20.40	20.40	20.40	20.40	20.40
德華銀行	8.50	8.50	8.50	8.50	8.50	8.50
德華銀行	3.55	3.575	3.525	3.525	3.55	3.525
德華銀行	13.10	13.20	13.10	13.10	13.20	13.20

(八) 航業類

德華銀行	6.10	6.20	6.10	6.10	6.20	6.10
德華銀行	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.30
德華銀行	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50
德華銀行	3.85	3.85	3.725	3.75	3.80	3.75
德華銀行	3.65	3.65	3.525	3.55	3.65	3.525
德華銀行	4.00	4.00	3.925	4.00	3.925	3.925
德華銀行	4.30	4.375	4.225	4.275	4.275	4.30

(九) 投資類

德華銀行	7.10	7.15	7.05	7.10	7.15	7.15
德華銀行	10.70	10.80	10.60	10.60	10.60	10.60
德華銀行	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20
德華銀行	3.00	3.10	3.00	3.05	3.075	3.10

(十) 其他

德華銀行	0.145	0.15	0.145	0.15	0.15	0.15
德華銀行	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30	6.30
德華銀行	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
德華銀行	9.25	9.25	9.25	9.25	9.25	9.25

九龍交易所上市股

德華銀行	0.77	0.77	0.77	0.77	0.77	0.77
德華銀行	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85
德華銀行	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10

生豬市平穩
總成九千二百餘頭
大陸燒種新界大豬略升

新大度與發展政策
亞洲生產力會議在港舉行

長期減訂後買家存貨減薄
塑膠玩具補單較多

華僑經濟

國際股市金融行情

一九八〇年八月十九日 (當地時間)

倫敦股市 (金融時報指數)

早市	10,050 (488.00)
午市	10,080 (488.40)

五種主要港幣 (買入及賣出)

匯豐	H.K.\$ 17.95 18.04
渣打	H.K.\$ 20.03 20.17
和豐	H.K.\$ 12.05 12.10
會豐	H.K.\$ 5.48 5.52
德華	H.K.\$ 15.25 15.30

紐約股市 (道瓊斯工業指數)

開市	1,238.94 (7.35)
收市	1,238.94 (7.35)

東京股市 (日經指數)

收市	12,877.77 (68.64)
----	-------------------

倫敦金市 (每盎司)

現貨	U.S.\$ 8.50 (620.25)
期金	U.S.\$ 11.75 (624.00)

美元開市價格: 港幣兌美元 1.8040 馬克兌美元 2.3635 日元兌美元 226.30 日圓兌美元 4.16175 法郎兌美元 6.55

恢復派中期股息

南韓幼砂價格穩定

收市市場拓多元

一年利率 12.00%

香港存款利率

存款期	年息
一星期	10.00%
一個月	10.00%
三個月	10.50%
六個月	11.00%

日本信用保證財務有限公司

總行: 香港中環皇后大道中111號

電話: 2-668415

分行: 5-7902689 5-746245 3-657061 3-677048 3-698395 3-815391 3-434187 3-479148 3-538231 3-440264 3-283175 3-940253

廣東銀行

代辦 廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全東附屬有限公司)

港幣定期存款利率行情表

期限	利率
一個月	9.375%
二個月	8.5%
三個月	9.125%
六個月	9.5%
一年	9.5%
一年半	9.5%
兩年	9.5%

除上列定期利率外, 其他定期利率面議

最低存款額港幣壹萬元

詳情請致電總行或各分行接洽

電話: 2-268011 或向下列各分行接洽

西貢分行: 5-436323 曼谷分行: 12-430115 北京分行: 5-778023 新加坡分行: 3-270146 泗水分行: 3-778017 檳城分行: 3-841101 大馬路分行: 3-880131 怡保分行: 3-238090 芙蓉分行: 3-330137 馬六甲分行: 3-278041

道亨銀行

道亨銀行有限公司存款利率行情

期限	利率
一個月	8.375%
二個月	8.375%
三個月	9.00%
六個月	9.25%
一年	9.00%
一年半	9.00%
兩年	9.00%

最低存款額港幣五萬元

其他存款利率, 歡迎查詢

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行: 5-447345 廣州分行: 3-427323 香港分行: 5-779334 北京分行: 3-448324 上海分行: 3-253708 天津分行: 3-477337 漢口分行: 3-486814 南京分行: 3-535254 長沙分行: 12-244821 重慶分行: 3-472934 成都分行: 12-408428

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

實收資本港幣二千七百萬元

自動定期存款利率

期限	年息
一個月	8.250%
三個月	9.000%
六個月	9.500%
九個月	9.750%
一年	9.750%

居者有其屋貸款

汽車分期付款

期票貼現 進出押匯

樓宇按揭:

十年分期 每月供款\$143.50

十五年分期 每月供款\$126.50

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環皇后大道中永安祥大廈十樓

獲多利有限公司

香港中環皇后大道中111號

港幣存款利率行情

期限	利率
廿四小時通知	7.000%
兩星期	7.625%
一個月	8.000%
二個月	8.250%

(A200存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關可轉讓存款利率

總行: 5-283095 中環分行: 5-213166 中環分行: 5-480236 中環分行: 5-746208 中環分行: 5-852339 中環分行: 3-854027 中環分行: 3-423243

美銀財務 (香港) 有限公司

存款期 年息

一個月	8.125%
二個月	8.375%
三個月	9.125%
六個月	9.25%
十二個月	9.00%
二十四個月	9.00%

最低存款額HK\$50,000

(利息如有更改, 恕不另行通知)

5-271345/5-283488 3-305281

陳華華小姐 沈樹棠先生

香港軒尼詩道一號 九龍彌敦道636號

熙康大廈306室 銀行中心603室

歐聯財務集團 (香港)

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情

期限	利率
通知存款	7.500%
三個月	9.250%
六個月	9.500%
九個月	9.500%
一年	9.000%
二個月	8.750%

永亨銀行

全港附屬機構 永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	8.500%
三個月	8.750%
六個月	9.000%
九個月	9.250%
一年	9.500%

(最低存款額港幣九萬元起)

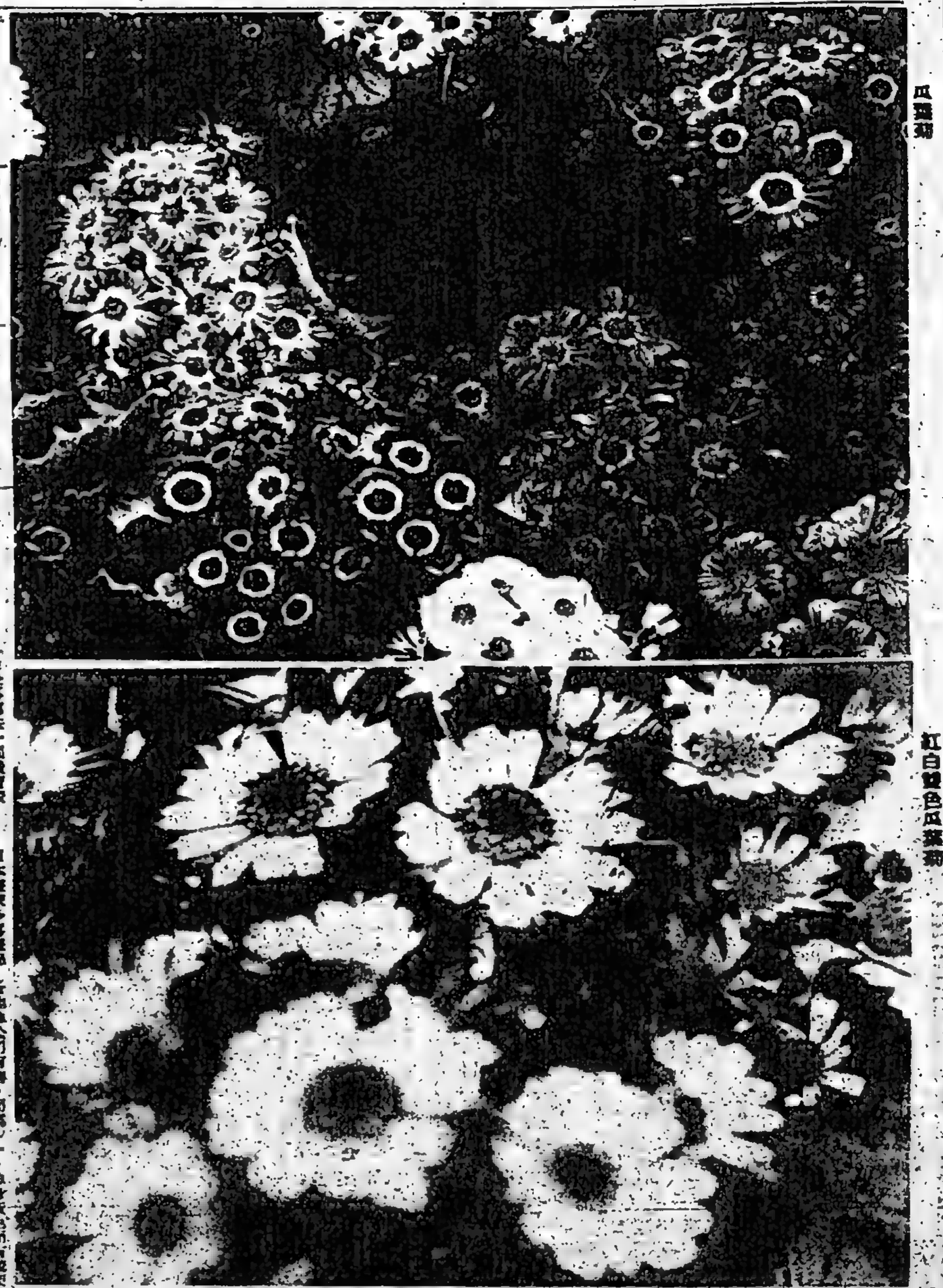
歡迎隨時查詢詳情: 總行 5-434525 5-434516

或向下列分行接洽

中環分行: 5-260331 新加坡分行: 3-802244 西貢分行: 5-488118 曼谷分行: 3-270111 馬尼拉分行: 3-424114 宿務分行: 5-739331 棉蘭分行: 12-294411 泗水分行: 5-686223 金寶隆分行: 5-444421 雅加達分行: 3-841540 萬隆分行: 5-673131

瓜葉菊

徐行游



紅白雙色瓜葉菊

瓜葉菊，又名「菊花」，其葉如瓜，故名。其花形如太陽，故名「菊花」。其花色繁多，有紅、白、黃、紫、藍、綠等色。其花期在秋季，故名「菊花」。

瓜葉菊的繁殖方法，有種子繁殖和扦插繁殖兩種。種子繁殖，是在春季將種子播入盆中，澆水後，種子會很快發芽。扦插繁殖，是在夏季將瓜葉菊的莖剪下，插入盆中，澆水後，莖會很快生根。瓜葉菊的栽培，要注意澆水和施肥。澆水要適量，不能太多，也不能太少。施肥要適時，不能太早，也不能太晚。瓜葉菊的修剪，要注意及時修剪，以保持其花形的整齊。

嫁接漫談

在園藝的工作中，嫁接是一個重要的技術。嫁接可以將不同品種的植物接合在一起，使其具有優良的性狀。嫁接的方法有很多，如劈接、芽接、根接等。嫁接的時期，一般在春季和秋季。嫁接的場所，一般在室內或溫室。嫁接的技術，需要經過長期的練習和鑽研。

花鳥魚

週刊



編主安國期九八三第

鯉錦

謝行徐

鯉錦，又名「錦鯉」，是一種觀賞性很强的魚類。其體色鮮艷，有紅、白、黃、黑等色。其體型較大，可達數十公分。其繁殖方法，有自然繁殖和人工繁殖兩種。自然繁殖，是在春季將雌雄鯉錦放入池中，使其自然交配。人工繁殖，是在春季將雌雄鯉錦放入池中，使其人工交配。鯉錦的飼養，要注意水質和食料。水質要保持清潔，食料要適量。鯉錦的繁殖，要注意環境和時間。環境要安靜，時間要適宜。

SHOWA LINE

全貨櫃航線 (接收冷凍貨)
往美國西岸及加拿大埠
(接收往日本、台灣及小呂宋貨)

華利雅士輪	M.S. "FAMILY ACE" (VOY. 36)	八月廿三日抵港	八月廿六日開行
亞洲雅士輪	M.S. "ASIA ACE" (VOY. 4)	八月廿六日抵港	八月廿九日開行
英德雅士輪	M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 69)	八月廿九日抵港	九月初二日開行
光榮雅士輪	M.S. "GLORY ACE" (VOY. 34)	九月初二日抵港	九月初五日開行
有利雅士輪	M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 48)	九月初五日抵港	九月初八日開行

亞拉伯灣全貨櫃快速航線
直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

東亞丸	M.S. "TOHGO MARU" (VOY. 05/119)	八月廿二日抵港	八月廿五日開行
精崎丸	M.S. "HAKOZAKI MARU" (VOY. 05/120)	九月五日抵港	九月八日開行
澳洲亞丸	M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 07/122)	九月廿六日抵港	九月廿九日開行

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

百保利輪船公司

大連中33號樓1919 電話：5-253141

E35 The Supercarriers

巴拿馬及美加東岸航線

百保來	BARBER NARA	已載貨21/8
翠湖	TSU	25/8 27/8
百保瑞	BARBER PERSEUS	4/9 6/9

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保來	BARBER NARA	已載貨21/8
百保瑞	BARBER PERSEUS	4/9 6/9

美加西岸及委內瑞拉航線

百保來	BARBER NARA	已載貨21/8
萬能	MEMON	10/9 13/9

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
(全貨櫃航線、定期航線往來)
美加西岸及東岸快捷
兼收運多項各貨

格蘭德總統	PRESIDENT GRANT	20/8 20/8 22/8
甘迪總統	PRESIDENT KENNEDY	27/8 27/8 29/8
康尼總統	PRESIDENT MCKINLEY	31/8 31/8 2/9
泰萊總統	PRESIDENT TYLER	3/9 3/9 5/9

亞拉伯灣、東南亞航線

溫蘭總統	PRESIDENT VAN BUREN	25/8 25/8 28/8
塔夫總統	PRESIDENT TAFT	8/9 8/9 9/9

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

直航：小呂宋、文島、科特、巴士拿

日本郵船 (香港) 有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期
地中海及紅海	LINDEN A VESSEL	9月10日
	VALERIA	9月11日
	FU TAMI MARU	9月11日
	KAI MARU	9月12日
	A VESSEL	9月13日
	IYO	9月14日
	WAKATAKE MARU	9月15日
澳洲及紐西蘭	BRISTOL MARU	8月26日
	KAWACHI MARU	9月16日
	HAMPTON MARU	9月10日
	MIKE MARU	9月10日
	IZUMI MARU	9月15日
東非	THALASSINI KYRA	9月10日

香港—中東全貨櫃航線

十天直達：刁拜 (DUBAI)

M.S. TOHGO MARU 8月22日抵港 8月22日開行

M.S. HAKOZAKI MARU 9月4日抵港 9月4日開行

往：刁拜、他文、巴拿拿、班特亞曼尼

入口船期表			
(船名)	(西名)	(同說名)	(公司)
印尼怡美利	TAMURA EVERETT	日本	日本郵船
拉那約卡	LA RIOJA	歐洲	太古
拉那約卡	KOREAN JACEWON	歐洲	太古
光榮士	GLORY ACE	歐洲	太古
嘉士德	BUNGA ANGSA	歐洲	太古
嘉士德	KOTA SANTOSA	歐洲	太古
嘉士德	MING GALAXY	歐洲	太古
嘉士德	TYSLA	歐洲	太古
嘉士德	IBN DURAI	歐洲	太古
嘉士德	SAN LUIS	歐洲	太古
嘉士德	REGENT SCORPIO	歐洲	太古
嘉士德	HSING HWA	歐洲	太古
嘉士德	TAISEI MARU	歐洲	太古
嘉士德	NER TOPAZ	歐洲	太古
嘉士德	TEAKWOOD	歐洲	太古
嘉士德	MARTHA BAKKE	歐洲	太古
嘉士德	KING HWA	歐洲	太古
嘉士德	FOO HSING	歐洲	太古
嘉士德	STRAIT CONTAINER	歐洲	太古
嘉士德	EVER DAWN	歐洲	太古
嘉士德	CLARA MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	GREAT UNIVERSE	歐洲	太古
嘉士德	YAMATO MARU	歐洲	太古
嘉士德	SEATRAN LEXINGTON	歐洲	太古
嘉士德	SILVER STAR	歐洲	太古
嘉士德	WORLDION	歐洲	太古
嘉士德	BARBER NARA	歐洲	太古
嘉士德	NEP JADE	歐洲	太古
嘉士德	NEP NASSAU	歐洲	太古
嘉士德	ADRIAN MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	TORRENS	歐洲	太古
嘉士德	MERRY VIKING	歐洲	太古
嘉士德	KOSHO MARU	歐洲	太古
嘉士德	OLFAIR	歐洲	太古
嘉士德	PRES GRANT	歐洲	太古
嘉士德	IBN ZUHRA	歐洲	太古
嘉士德	PRES. FILLMORE	歐洲	太古
嘉士德	ATITERRAS	歐洲	太古
嘉士德	TOHGO MARU	歐洲	太古
嘉士德	H.K. CONTAINER	歐洲	太古
嘉士德	PATEVERETT	歐洲	太古
嘉士德	SINGAPORE	歐洲	太古
嘉士德	DONAM 2	歐洲	太古
嘉士德	ANEMONE	歐洲	太古
嘉士德	HUPEI	歐洲	太古
嘉士德	BIG PROGRESS	歐洲	太古
嘉士德	SWEET PEACE	歐洲	太古
嘉士德	ALBERT MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	GREEN BLESSING	歐洲	太古
嘉士德	KR	歐洲	太古
嘉士德	KWANG TAI	歐洲	太古
嘉士德	FORMOSA CONTAINER	歐洲	太古
嘉士德	GALLEON TOURMALINE	歐洲	太古
嘉士德	HWAPYUNG BUSAN	歐洲	太古
嘉士德	KORRIGAN	歐洲	太古
嘉士德	NIKOLAY GOLOVANO	歐洲	太古
嘉士德	NEW HERO	歐洲	太古
嘉士德	ABOITZ	歐洲	太古
嘉士德	ZIM SYDNEY	歐洲	太古
嘉士德	TAISHAN	歐洲	太古
嘉士德	HA IN	歐洲	太古
嘉士德	NANCY LYKES	歐洲	太古
嘉士德	SIMBA	歐洲	太古
嘉士德	PUJIANG	歐洲	太古
嘉士德	AKAKENA	歐洲	太古
嘉士德	PIONEER PRIMORYA	歐洲	太古
嘉士德	HOLSTEN CAREER	歐洲	太古
嘉士德	WESER EXPRESS	歐洲	太古
嘉士德	SL COMMERCE	歐洲	太古
嘉士德	3 BINEKA	歐洲	太古
嘉士德	APLI CHAU	歐洲	太古
嘉士德	NEW FREETOWN	歐洲	太古
嘉士德	IVORY OAK	歐洲	太古
嘉士德	FAMILY ACE	歐洲	太古
嘉士德	CHONGWIND	歐洲	太古
嘉士德	UNRYU	歐洲	太古
嘉士德	ITALY MARU	歐洲	太古
嘉士德	HAMBURG	歐洲	太古
嘉士德	NEW HYDRE	歐洲	太古
嘉士德	NEW EONY	歐洲	太古
嘉士德	TEMPO	歐洲	太古
嘉士德	TEKAD	歐洲	太古
嘉士德	GM LARK	歐洲	太古
嘉士德	NEW SWAN	歐洲	太古
嘉士德	DONAM 7	歐洲	太古
嘉士德	ATALANT	歐洲	太古
嘉士德	ANDHIK WANASATYA	歐洲	太古
嘉士德	TEKAD	歐洲	太古
嘉士德	TELAMON	歐洲	太古
嘉士德	HUGHEVERETT	歐洲	太古
嘉士德	CRYSTAL STAR	歐洲	太古
嘉士德	EVER VICTORY	歐洲	太古
嘉士德	MAN SING	歐洲	太古
嘉士德	ASTRA PEAK	歐洲	太古
嘉士德	EMILIE MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	BOONKONG	歐洲	太古
嘉士德	CHAR YEUNG	歐洲	太古
嘉士德	JUPITER	歐洲	太古
嘉士德	BUNGA PERMAI	歐洲	太古
嘉士德	C. ROZE	歐洲	太古
嘉士德	UNION CARIBBEAN	歐洲	太古
嘉士德	AMADO	歐洲	太古
嘉士德	JUANITA HALKIAS	歐洲	太古
嘉士德	QOLLY SKOU	歐洲	太古
嘉士德	JAPAN CANELA	歐洲	太古
嘉士德	PAO HWA	歐洲	太古
嘉士德	TSU	歐洲	太古
嘉士德	OCEAN HOPE	歐洲	太古
嘉士德	ASIA ACE	歐洲	太古
嘉士德	SHANGHAI MARU	歐洲	太古
嘉士德	TORREN MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	ASIAN PEARL	歐洲	太古
嘉士德	EASTERN MUSE	歐洲	太古
嘉士德	KOREAN WONIS ONE	歐洲	太古
嘉士德	OCEAN ELITE	歐洲	太古
嘉士德	SANVASS	歐洲	太古
嘉士德	HAI YUN	歐洲	太古
嘉士德	SAN EUN	歐洲	太古
嘉士德	NEW ANGELITA	歐洲	太古
嘉士德	TUNG FAU	歐洲	太古
嘉士德	MAKEVERETT	歐洲	太古
嘉士德	CHAR SHING	歐洲	太古

出口船期表			
(船名)	(西名)	(同說名)	(公司)
JALA YAMUNA	歐洲	太古	
YONKOH MARU	歐洲	太古	
ORT. COMMANDER	歐洲	太古	
ZIM GENOVA	歐洲	太古	
MING GALAXY	歐洲	太古	
SL DEVELOPER	歐洲	太古	
LA RIOJA	歐洲	太古	
MARTHA BAKKE	歐洲	太古	
SEATRAN LEXINGTON	歐洲	太古	
BARBER NARA	歐洲	太古	
NEP JADE	歐洲	太古	
NEDLOYD NASSAU	歐洲	太古	
ALBERT MAERSK	歐洲	太古	
PRES GRANT	歐洲	太古	
GALLEON TOURMALINE	歐洲	太古	
FAMILY ACE	歐洲	太古	
SIMBA	歐洲	太古	
TEMPO	歐洲	太古	
ITALY MARU	歐洲	太古	
NANCY LYKES	歐洲	太古	
APLI CHAU	歐洲	太古	
AM. LARK	歐洲	太古	
COMMERCE	歐洲	太古	
WESER EXPRESS	歐洲	太古	
TAI SHAN	歐洲	太古	

歐洲線			
嘉士德	CLARA MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	MERRY VIKING	歐洲	太古
嘉士德	KORRIGAN	歐洲	太古
嘉士德	GREEN BLESSING	歐洲	太古
嘉士德	NIKOLAY GOLOVANO	歐洲	太古
嘉士德	KR	歐洲	太古
嘉士德	PIONEER PRIMORYA	歐洲	太古
嘉士德	HAMBURG EXPRESS	歐洲	太古
嘉士德	CHEVILIER ROZE	歐洲	太古
嘉士德	MAN SING	歐洲	太古
嘉士德	ALEMANNIA EXPRESS	歐洲	太古
嘉士德	EVER LIGHT	歐洲	太古
嘉士德	BERGEN MARU	歐洲	太古
嘉士德	AMETHYST	歐洲	太古
嘉士德	SEAWAY DISPATCH	歐洲	太古
嘉士德	JUTLANDIA	歐洲	太古
嘉士德	YANG LIN	歐洲	太古
嘉士德	CITY OF EDINBURGH	歐洲	太古
嘉士德	HOWA MARU	歐洲	太古
嘉士德	GROCKOVO	歐洲	太古
嘉士德	KOREAN JACEWON	歐洲	太古

澳洲線			
嘉士德	BUNGA ANGSA	歐洲	太古
嘉士德	NEW FREETOWN	歐洲	太古
嘉士德	ASIAN PEARL	歐洲	太古
嘉士德	POTI ISLAND	歐洲	太古
嘉士德	CANBERRA	歐洲	太古
嘉士德	POTI ISLAND	歐洲	太古
嘉士德	RAGNA BAKKE	歐洲	太古
嘉士德	BAHEKU	歐洲	太古
嘉士德	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	太古

印巴中東線			
嘉士德	MALAMAYANG	歐洲	太古
嘉士德	IBN DURAI	歐洲	太古
嘉士德	TEAKWOOD	歐洲	太古
嘉士德	TORRENS	歐洲	太古
嘉士德	TOHGO MARU	歐洲	太古
嘉士德	GREEN BLESSING	歐洲	太古
嘉士德	MERRY VIKING	歐洲	太古
嘉士德	IBN ZUHRA	歐洲	太古
嘉士德	ZIM SYDNEY	歐洲	太古
嘉士德	HUANGPUJIANG	歐洲	太古
嘉士德	HUGHEVERETT	歐洲	太古
嘉士德	JUANITA HALKIAS	歐洲	太古
嘉士德	EMILIE MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	PRES. VANBUREN	歐洲	太古
嘉士德	AMADO	歐洲	太古
嘉士德	UNION CARIBBEAN	歐洲	太古
嘉士德	NEW SWAN	歐洲	太古
嘉士德	BRISTOL MARU	歐洲	太古
嘉士德	OCEAN HOPE	歐洲	太古
嘉士德	MAN SING	歐洲	太古

東南亞線			
嘉士德	SEA KING	歐洲	太古
嘉士德	ELECTOR ACE	歐洲	太古
嘉士德	EASTERN MERCURY	歐洲	太古
嘉士德	MERCURY	歐洲	太古
嘉士德	OKAWA MARU	歐洲	太古
嘉士德	TAMURA EVERETT	歐洲	太古
嘉士德	ADRIAN MAERSK	歐洲	太古
嘉士德	REGENT SCORPIO	歐洲	太古
嘉士德	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	太古
嘉士德	KOSHO MARU	歐洲	太古
嘉士德	WORLD LION	歐洲	太古
嘉士德	OLDFAIR	歐洲	太古
嘉士德	YAMATO MARU	歐洲	太古
嘉士德	HUGHEVERETT	歐洲	太古
嘉士德	NEW PONY	歐洲	太古
嘉士德	SWEET PEACE	歐洲	太古
嘉士德	SINGAPORE	歐洲	太古
嘉士德	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	太古
嘉士德	P. ABOITZ	歐洲	太古
嘉士德	CRYSTAL STAR	歐洲	太古
嘉士德	TEKAD	歐洲	太古
嘉士德	PAO HWA	歐洲	太古
嘉士德	3 BINEKA	歐洲	太古
嘉士德	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	太古
嘉士德	DONAM NO. 7	歐洲	太古
嘉士德	PRES. VANBUREN	歐洲	太古

台灣、日本、釜山線			
嘉士德	YONKOH MARU	歐洲	太古
嘉士德	MALAMAYANG	歐洲	太古
嘉士德	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	太古
嘉士德	TAI LAI	歐洲	太古
嘉士德	ORT. COMMANDER	歐洲	太古
嘉士德	SL DEVELOPER	歐洲	太古
嘉士德	HAI YONG	歐洲	太古
嘉士德	HSING HWA	歐洲	太古
嘉士德	STRAIT CONTAINER	歐洲	太古
嘉士德	KING HWA	歐洲	太古
嘉士德	HAI WANG	歐洲	太古
嘉士德	SILVER STAR	歐洲	太古
嘉士德	FORMOSA CONTAINER	歐洲	太古
嘉士德	FOO HSING	歐洲	太古
嘉士德	TAI SHAN	歐洲	太古
嘉士德	BIG PROGRESS	歐洲	太古
嘉士德	BANGLER TARANI	歐洲	太古
嘉士德	KWANG TAI	歐洲	太古
嘉士德	UNRYU	歐洲	太古
嘉士德	PATEVERETT	歐洲	太古
嘉士德	DONAM 2	歐洲	太古
嘉士德	JUPITER	歐洲	太古

非洲線			
嘉士德	LA RIOJA	歐洲	太古
嘉士德	ATITERRAS	歐洲	太古
嘉士德	ANEMONE	歐洲	太古
嘉士德	ATALANT	歐洲	太古
嘉士德	SPARNEKERK	歐洲	太古
嘉士德	OCEAN ELITE	歐洲	太古
嘉士德	SEAWAY DISPATCH	歐洲	太古
嘉士德	EASTERN MUSE	歐洲	太古
嘉士德	AFRICAN BERYL	歐洲	太古

波音公司上半年度業績

營業額達四十五億

【本報訊】波音公司上半年度業績，營業額達四十五億，較去年同期增加百分之十。該公司表示，其飛機製造業務表現強勁，主要得益於波音七三七及七四七型飛機的銷售。此外，該公司在飛機維修及零件供應方面的業務亦表現良好。波音公司總裁表示，該公司對下半年的業績充滿信心，並計劃繼續擴大其生產能力，以滿足全球市場的需求。

金獅開辦港英航綫

載客業績較預期佳

【本報訊】金獅航空公司開辦的港英航綫，自開辦以來，載客業績較預期佳。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。金獅航空公司總裁表示，該公司將繼續擴大其航綫網絡，並增加航班次數，以滿足旅客的需求。此外，該公司亦計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

海民延下週赴台

日本正將往中南海

【本報訊】日本海民延將於下週赴台，與台灣當局官員會談。據悉，海民延此行旨在加強日台之間的友好關係，並探討在經濟、文化及教育等領域的合作機會。此外，海民延亦將訪問中南海，與中國領導層會談，就中日關係及國際形勢交換意見。

金獅航申請

刁拜載客權

【本報訊】金獅航空公司申請載客權，以擴大其業務範圍。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。金獅航空公司總裁表示，該公司將繼續擴大其航綫網絡，並增加航班次數，以滿足旅客的需求。此外，該公司亦計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

墨西哥國家船務公司

GINA LOUISA

【本報訊】墨西哥國家船務公司(GINA LOUISA)開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

港澳飛翼船有限公司

【本報訊】港澳飛翼船有限公司開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

日本東方輪船有限公司

豐和丸

【本報訊】日本東方輪船有限公司開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

TOHO LINE

【本報訊】TOHO LINE開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

美國輪船公司

【本報訊】美國輪船公司開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

亞細亞快航

【本報訊】亞細亞快航開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

福來輪船公司

【本報訊】福來輪船公司開辦的航綫，將於八月廿五日抵港。該公司表示，其飛機舒適，服務周到，深受旅客喜愛。該公司計劃在未來幾個月內，開辦更多國際航綫，以擴大其業務範圍。

工人世界

通貨膨脹物價上升

工友醒目精打細算

許多工友量入為出消費力減弱

在座談會上大家分別提供意見

通貨膨脹的現象，在目前的物價中，已到了極點。工友們在座談會上，分別提供意見，指出通貨膨脹對工友生活之影響。大家認為，通貨膨脹不僅使工友生活困難，且使社會秩序混亂。工友們在座談會上，分別提供意見，指出通貨膨脹對工友生活之影響。大家認為，通貨膨脹不僅使工友生活困難，且使社會秩序混亂。工友們在座談會上，分別提供意見，指出通貨膨脹對工友生活之影響。大家認為，通貨膨脹不僅使工友生活困難，且使社會秩序混亂。

銀行減息炒風再起

有等員工加入投機

銀行減息，炒風再起。有等員工加入投機，利用銀行減息之機會，囤積物資，以待日後價格上漲。此種投機行為，不僅損害銀行利益，且對社會經濟產生負面影響。工友們在座談會上，對此表示擔憂，認為應加強對投機行為之監管。

有人買物不先問價

買了貴野自嘆倒霉

有人買物不先問價，買了貴野自嘆倒霉。此種行為在市場上屢見不鮮，反映出部分消費者缺乏理財觀念。工友們在座談會上，建議消費者應先問價後買，以避開高價陷阱。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

你想找尋工作嗎？勞工處將為你介紹各種職業。本處設有職業介紹所，提供各類職業資訊，包括製造業、服務業及公共部門等。歡迎各界人士前來諮詢。

市政建設工程

市政建設工程，包括道路修繕、橋樑建設及公園開發等。本局正積極籌劃各項工程，以改善城市環境及交通狀況。預計未來數月內將有多項工程動工。

勞工處介紹職業

勞工處介紹職業，包括各類技術工人及服務人員。本處將根據市場需求，為勞工提供培訓及就業指導。歡迎有意從事相關行業之人士參加。

醫院招工

醫院招工，包括護士、醫務人員及行政人員。本醫院因業務擴展，現正招募各類專業人才。有意者請攜帶學歷證明及相關證書前來面試。

公務員招考

公務員招考，包括各類行政及技術職位。本局將公開招考，歡迎符合條件之人士報名參加。報名日期及詳情請參閱招考簡章。

下期預告

下期預告，包括各類影視作品及活動資訊。本報將繼續關注社會動態，為讀者提供豐富之資訊。歡迎訂閱本報，以獲取最新資訊。

屯門廠商志願團體 合辦工餘康樂活動

在職人士浪遊參加者踴躍踴躍

屯門廠商志願團體，為促進在職人士之康樂活動，特合辦各項活動。包括體育比賽、文藝表演及戶外旅遊等。活動旨在增進員工間之友誼，並提供健康之休閒選擇。

工總青年中心 舉辦康樂晚會

舉辦康樂晚會，包括歌舞表演及遊戲競賽

工總青年中心，為豐富青年員工之生活，特舉辦康樂晚會。晚會內容豐富，包括歌舞表演、遊戲競賽及抽獎活動等。歡迎廣大青年員工踴躍參加。

勞資關係協進會 設熱線電話為工友服務

設熱線電話為工友服務，提供法律諮詢及勞資調解

勞資關係協進會，為維護勞資雙方之合法權益，特設熱線電話。該熱線將為工友提供法律諮詢、勞資調解及就業指導等服務。歡迎工友隨時撥打。

九龍九龍樓茶室工會 九一祝會慶

九一祝會慶，包括茶藝表演及抽獎活動

九龍九龍樓茶室工會，為慶祝成立週年，特舉辦九一祝會慶。活動內容包括茶藝表演、抽獎及茶點品嚐等。歡迎工會會員及各界人士參加。

香港九龍樓茶室工會 九一祝會慶

九一祝會慶，包括茶藝表演及抽獎活動

香港九龍樓茶室工會，為慶祝成立週年，特舉辦九一祝會慶。活動內容包括茶藝表演、抽獎及茶點品嚐等。歡迎工會會員及各界人士參加。

九龍九龍樓茶室工會 九一祝會慶

九一祝會慶，包括茶藝表演及抽獎活動

九龍九龍樓茶室工會，為慶祝成立週年，特舉辦九一祝會慶。活動內容包括茶藝表演、抽獎及茶點品嚐等。歡迎工會會員及各界人士參加。

九龍九龍樓茶室工會 九一祝會慶

九一祝會慶，包括茶藝表演及抽獎活動

九龍九龍樓茶室工會，為慶祝成立週年，特舉辦九一祝會慶。活動內容包括茶藝表演、抽獎及茶點品嚐等。歡迎工會會員及各界人士參加。

九龍九龍樓茶室工會 九一祝會慶

九一祝會慶，包括茶藝表演及抽獎活動

九龍九龍樓茶室工會，為慶祝成立週年，特舉辦九一祝會慶。活動內容包括茶藝表演、抽獎及茶點品嚐等。歡迎工會會員及各界人士參加。

借妓娘

The Bitch

英國著名女小說家 珍妮·奧康諾爾原著 改編

主演：珍妮·奧康諾爾、約翰·霍克斯、詹姆斯·梅森

描述：一名女子在戰時被俘，被迫淪為妓女，其悲慘命運令人動容。

曼克頓

Manhattan

主演：詹姆斯·梅森、珍妮·奧康諾爾

描述：一名男子在戰時被俘，被迫淪為妓女，其悲慘命運令人動容。

小野

The Little Prince

主演：詹姆斯·梅森、珍妮·奧康諾爾

描述：一名男子在戰時被俘，被迫淪為妓女，其悲慘命運令人動容。

九一祝會慶

九龍九龍樓茶室工會

活動內容：茶藝表演、抽獎、茶點品嚐

歡迎參加：工會會員及各界人士

九一祝會慶

香港九龍樓茶室工會

活動內容：茶藝表演、抽獎、茶點品嚐

歡迎參加：工會會員及各界人士

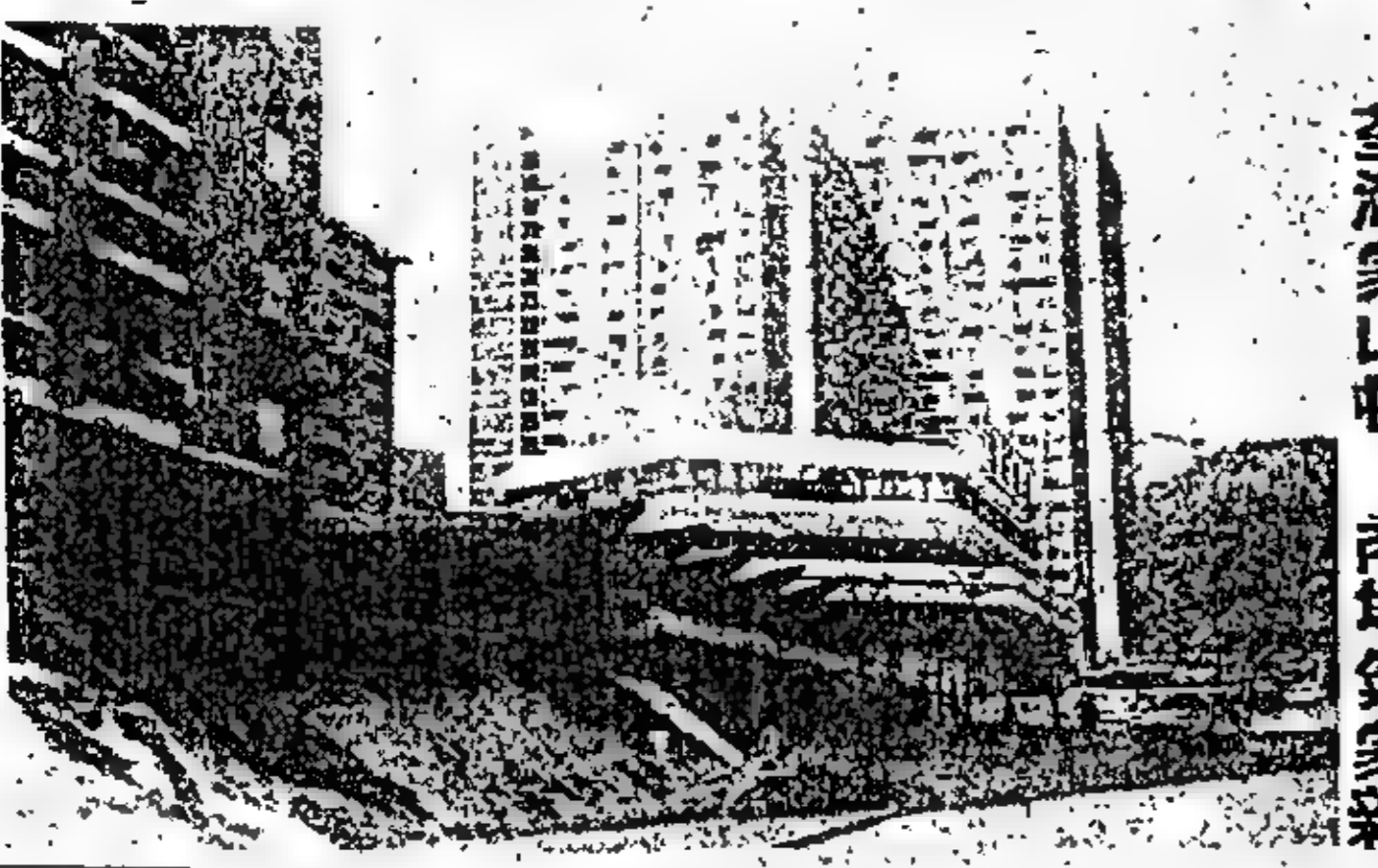
中國風雲

獻映盛大今日

國中心關該應就 幼、老、女、男係你論無 人國中係你要只

主演：詹姆斯·梅森、珍妮·奧康諾爾

描述：一名男子在戰時被俘，被迫淪為妓女，其悲慘命運令人動容。



塞擠趨日通交涌葵灣荃 响影受多民居邨各

增亦担負用費通交

法設需仍期時渡過·善改路鐵下地待有
費收定穩助輔綫專巴小增盼普

【本報訊】荃葵灣交通日益趨向塞擠，居民生活深受影響。據悉，目前該地區的交通流量已接近飽和狀態，每逢上下班高峰，道路兩旁的居民紛紛投訴。為了緩解交通壓力，有關部門正考慮在該地區興建一條新的地鐵線，但這項計劃目前仍處於規劃階段，尚未動工。居民們表示，在等待期間，他們必須承擔日益增加的交通費用，這給他們的生活帶來了沉重的負擔。他們希望政府能夠儘快落實地鐵計劃，以改善當地的交通狀況。

九月康樂活動多姿

游泳球類旅遊·節藝藝藝任擇

【本報訊】九月份是市民參與康樂活動的好時節。本報特輯了多項適合不同年齡層市民參加的活動。首先是游泳比賽，將於九月中旬在沙田馬場舉行，歡迎市民踴躍參加。其次是球類比賽，包括籃球、足球和田徑比賽，將於九月底舉行。此外，還有多項旅遊活動，如前往郊外賞花、登山等。市民可以根據自己的興趣和時間選擇參加。主辦單位表示，希望透過這些活動，增進市民對康樂活動的興趣，並促進社區的和諧。

葵芳會堂新安排

好少年培育計劃

為期三個月傳授有益知識
暑期歌唱比賽甚熱鬧

【本報訊】葵芳會堂為配合政府的好少年培育計劃，特別為該會堂內的好少年組訂定了一個三個月傳授有益知識的計劃。該計劃旨在透過各種活動，如講座、比賽等，提高好少年的知識水平和綜合素質。此外，葵芳會堂還舉辦了暑期歌唱比賽，吸引了眾多青少年參加。比賽現場氣氛熱烈，參賽者表現出色，展現了他們的歌唱才華。主辦單位表示，希望透過這些活動，激發青少年對藝術的興趣，並培養他們的自信心和團隊精神。

石蔭會堂展出

優勝作品評定

高初級各組製作甚精巧

【本報訊】石蔭會堂日前舉行了一場優勝作品評定活動，評選了在各項比賽中獲獎的作品。評定委員會由多位專業人士組成，他們對參賽作品進行了仔細的評審。評定結果顯示，參賽作品的製作水平非常高，展現了參賽者的才華和創意。主辦單位表示，希望透過這些活動，提高青少年的藝術修養，並鼓勵他們繼續努力，在藝術領域取得更大的成就。

石蔭會堂展出

優勝作品評定

高初級各組製作甚精巧

【本報訊】石蔭會堂日前舉行了一場優勝作品評定活動，評選了在各項比賽中獲獎的作品。評定委員會由多位專業人士組成，他們對參賽作品進行了仔細的評審。評定結果顯示，參賽作品的製作水平非常高，展現了參賽者的才華和創意。主辦單位表示，希望透過這些活動，提高青少年的藝術修養，並鼓勵他們繼續努力，在藝術領域取得更大的成就。

樂百·運海 H702412 K678091 早請場五滿狂 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	寶珍·華麗 3-206506 3-921958 早請場五滿狂 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	禾嘉·都皇·后皇 映獻天今 THE SWORD 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	蘭亞·荷李 座定早請場五天今 心驚步步陷阱處處 命運招招機殺層層 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	方東·慶音 場五天今滿特滿大 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	閣富·華坪 映獻場五 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	后帝·國帝 映獻天今 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海
聲華·華大新·華豪 3-617169 3-841189 5-763372 早請場五滿狂 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	華英·光新 3-211655 H632955 早請場五滿狂 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	黃金·明寶·娛樂 早請飛撲場五天今 謀奸殺暗的怕可最 式招門打的奇新最 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	洋南·華南 5-737388 3-881755 映獻場五天今 片錄紀史歷國中 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	珠明·華文 座定早請場五天今 狠最頭拳 硬最氣牌 準最刀飛 快最法槍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	都銀·江珠 映獻大盛場五天今 片錄紀史歷國中 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	昌南·寶豐 映獻天今 名劍 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海
樂民·門金 場五後最天今 演主 天石、黃金洪 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	都國·聲麗 場五後最天今 演主 天石、黃金洪 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	華國·寶國·冠金·頓盛·華統 場五後最天今 演主 天石、黃金洪 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	影都·倫敦·台舞 天兩後最明今 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	華大 映獻大盛場五天今 銀星史珍年近中發榮公級 幕現實真內百國行發公 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	都京 天今後最 電影一值男常 影情看得女年 卷小原栗 作佳上無初新人感 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	
星福·地麻·油星·恒華·龍 場五天今後最 艾日番鹹 流日夜夜春 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	石寶·都富·樂新 週二第滿狂 族人食 殺屠大 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	樂快·都新 週二第滿狂 族人食 殺屠大 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	平大·際國·勵紅 訂請獻今 座早映天 主 徐 鄭 演 強 少 秋 少 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	聲凱·約紐·泰國·聲樂 天兩後最明今 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	利多·域 場五後最天今 演主 天石、黃金洪 九點半場三點半場 春床滿夜：場夜午運海	

九一註冊翌日選課有關文件後日寄發

第八張第
四頁

歡迎各生參加

小一至中七分設三組每組設現金
全部獎金由明德雄風智慧三社捐
任比評選委員。評選委員之
不得兼職。委員待遇。無論
而主辦者有權罷免或任
者隨時公佈。
選出後。暫留於此。出
又主辦者仍留於此。出
比評選委員。評選委員
小獎。而主辦者有權
而主辦者有權

商文科職業課程

[illegible]

爭少

阿拉巴

文學院							
	2204	48715	76102	108656	147303	189923	
	4156	49771	76437	105064	148151	190336	
1975	8555	49674	77053	109430	148632	193766	
25306	9707	50380	78227	109777	148943	194837	
97675	10378	50665	79154	105769	150049	195465	
	11621	50902	79570	111382	151419	195984	
1578	12479	51011	79805	112229	151706	196627	
108300	12883	52314	79984	112657	151876	197244	
124467	13530	52136	80220	113089	153780	197700	
	14219	53447	81717	113209	154535	200784	
1979	15763	54115	82010	114045	154760	201575	
2723	16657	54477	84537	116433	157762	201719	
6163	17770	55158	85775	117566	159302	203755	
10677	18590	55956	85965	118021	159265	203834	
11205	19908	56354	88755	119916	161511	208258	
18497	15934	56851	88507	119966	164143	205820	
19283	20046	60074	88545	120038	165290	207725	
26664	20426	60191	89458	120177	167535	206527	
27096	20769	61195	88513	121220	166163	214041	
36140	23105	61834	89848	121725	166654	210269	
43038	24501	62656	90483	125545	168497	113546	
50615	25581	63208	91552	125612	169061		
71459	26377	63172	91619	127444	171835		
75275	27993	63550	91657	130740	171902		
91509	28117	63870	92503	133948	172097		
97144	28454	64290	92546	135001	173431		
102389	30263	64305	93021	135111	173493		
108319	30691	64771	93045	135984	173613		
127066	34051	65062	93203	136304	174435		
125213	35623	66535	93875	136419	175263		
137281	36629	66822	93578	137126	176495		
150350	41389	66363	95639	138314	177003		
152115	42050	67620	96437	138467	178047		
166919	42266	68040	96657	138584	178665		
174368	42620	69381	96683	138821	179150		
182781	43583	69599	97273	139198	179241		
192322	43832	70213	98215	139580	180587		
	45983	70641	98447	140018	180680		
	46315	70861	100678	141153	182468		
1580	47187	71061	101155	143355	182640		
323	47618	71944	101218	143412	183515		
402	47773	73174	102353	144026	183759		
737	48349	73332	105501	144681	186581		
		73722	107793	145680	188056		
		74336	108137	147030	189052		

理學院		理學院	
12728	46701	68939	89642
14269	40775	69561	85862
15366	41042	69185	91542
15444	41224	70329	91607
16229	41444	70471	91633
17649	41913	70940	92481
18409	42315	71102	93461
18942	46509	71172	93605
19879	46945	71815	93504
20579	46951	72053	94427
21157	47022	72261	94881
21377	47096	72546	95407
21860	47840	73801	95691
22151	48301	74324	96267
22199	50122	74506	96571
22670	50237	74611	96865
23002	50500	74984	97039
23337	52089	75419	97338
24147	52156	75859	98019
24252	52730	77223	98227
24317	53538	77637	98710
24587	54532	78681	98849
24977	54931	75635	98528
25153	54960	79697	99764
27266	55043	80725	99829
28369	56035	81884	101464
28832	57053	82094	101725
29496	57455	82321	101751
30330	58148	82905	103515
31318	58497	83650	103785
31413	60531	84707	103917
32405	60957	85567	103979
34558	61547	85828	105549
35677	61896	85842	107444
35938	62711	85971	107561
36047	63014	86482	108008
36293	63430	86688	108187
36709	64068	86781	108333
37560	65476	87541	109014
38124	65660	87606	110221
38174	65787	88428	110609
38655	65852	88686	110946
38849	66690	88856	111079
38930	67022	89173	111512
39855	67060	89410	112554
12728	46701	89642	112645
14269	40775	85862	113950
15366	41042	91542	114837
15444	41224	91607	114930
16229	41444	91633	115506
17649	41913	92481	115532
18409	42315	93461	115738
18942	46509	93605	116902
19879	46945	93504	117102
20579	46951	94427	117516
21157	47022	94881	118695
21377	47096	95407	119241
21860	47840	95691	119289
22151	48301	96267	120147
22199	50122	96571	120393
22670	50237	96865	120678
23002	50500	97039	122618
23337	52089	97338	123436
24147	52156	98019	124129
24252	52730	98227	124595
24317	53538	98710	125094
24587	54532	98849	126050
24977	54931	98528	126878
25153	54960	99764	127327
27266	55043	99829	127810
28369	56035	101464	128022
28832	57053	101725	128755
29496	57455	101751	128931
30330	58148	103515	129557
31318	58497	103785	129698
31413	60531	103917	129789
32405	60957	103979	129832
34558	61547	105549	130001
35677	61896	107444	130142
35938	62711	107561	130326
36047	63014	108008	130491
36293	63430	108187	130518
36709	64068	108333	131861
37560	65476	109014	134150
38124	65660	110221	134318
38174	65787	110609	134681
38655	65852	110946	135207
38849	66690	111079	136574
38930	67022	111512	136576
39855	67060	112554	137578
12728	46701	89642	112645
14269	40775	85862	113950
15366	41042	91542	114837
15444	41224	91607	114930
16229	41444	91633	115506
17649	41913	92481	115532
18409	42315	93461	115738
18942	46509	93605	116902
19879	46945	93504	117102
20579	46951	94427	117516
21157	47022	94881	118695
21377	47096	95407	119241
21860	47840	95691	119289
22151	48301	96267	120147
22199	50122	96571	120393
22670	50237	96865	120678
23002	50500	97039	122618
23337	52089	97338	123436
24147	52156	98019	124129
24252	52730	98227	124595
24317	53538	98710	125094
24587	54532	98849	126050
24977	54931	98528	126878
25153	54960	99764	127327
27266	55043	99829	127810
28369	56035	101464	128022
28832	57053	101725	128755
29496	57455	101751	128931
30330	58148	103515	129557
31318	58497	103785	129698
31413	60531	103917	129789
32405	60957	103979	129832
34558	61547	105549	130001
35677	61896	107444	130142
35938	62711	107561	130326
36047	63014	108008	130491
36293	63430	108187	130518
36709	64068	108333	131861
37560	65476	109014	134150
38124	65660	110221	134318
38174	65787	110609	134681
38655	65852	110946	135207
38849	66690	111079	136574
38930	67022	111512	136576
39855	67060	112554	137578
12728	46701	89642	112645
14269	40775	85862	113950
15366	41042	91542	114837
15444	41224	91607	114930
16229	41444	91633	115506
17649	41913	92481	115532
18409	42315	93461	115738
18942	46509	93605	116902
19879	46945	93504	117102
20579	46951	94427	117516
21157	47022	94881	118695
21377	47096	95407	119241
21860	47840	95691	119289
22151	48301	96267	120147
22199	50122	96571	120393
22670	50237	96865	120678
23002	50500	97039	122618
23337	52089	97338	123436
24147	52156	98019	124129
24252	52730	98227	124595
24317	53538	98710	125094
24587	54532	98849	126050
24977	54931	98528	126878
25153	54960	99764	127327
27266	55043	99829	127810
28369	56035	101464	128022
28832	57053	101725	128755
29496	57455	101751	128931
30330	58148	103515	129557
31318	58497	103785	129698
31413	60531	103917	129789
32405	60957	103979	129832
34558	61547	105549	130001
35677	61896	107444	130142
35938	62711	107561	130326
36047	63014	108008	130491
36293	63430	108187	130518
36709	64068	108333	131861
37560	65476	109014	134150
38124	65660	110221	134318
38174	65787	110609	134681
38655	65852	110946	135207
38849	66690	111079	136574
38930	67022	111512	136576
39855	67060	112554	137578
12728	46701	89642	112645
14269	40775	85862	113950
15366	41042	91542	114837
15444	41224	91607	114930
16229	41444	91633	115506
17649	41913	92481	115532
18409	42315	93461	115738
18942	46509	93605	116902
19879	46945	93504	117102
20579	46951	94427	117516
21157	47022	94881	118695
21377	47096	95407	119241
21860	47840	95691	119289
22151	48301	96267	120147
22199	50122	96571	120393
22670	50237	96865	120678
23002	50500	97039	122618
23337	52089	97338	123436
24147	52156	98019	124129
24252	52730	98227	124595
24317	53538	98710	125094
24587	54532	98849	126050
24977	54931	98528	126878
25153	54960	99764	127327
27266	55043	99829	127810
28369	56035	101464	128022
28832	57053	101725	128755
29496	57455	101751	128931
30330	58148	103515	129557
31318	58497	103785	129698
31413	60531	103917	129789
32405	60957	103979	129832
34558	61547	105549	130001
35677	61896	107444	130142
35938	62711	107561	130326
36047	63014	108008	130491
36293	63430	108187	130518
36709	64068	108333	131861
37560	65476	109014	134150
38124	65660	110221	134318
38174	65787	110609	134681
38655	65852	110946	135207
38849	66690	111079	136574
38930	67022	111512	136576
39855	67060	112554	137578

194112	1577	10744	48492	85892	123905	151697
194148	18604	11310	48650	86303	123917	151940
194239		13306	49745	87008	124894	152657
194409	1978	13576	51231	87151	124923	152970
194722	1240087	15160	51712	89226	125903	153443
195005		15354	54908	89630	126751	154019
196158	1978	15550	55079	91803	126919	154837
197478	4408	15944	56308	92302	127523	155233
197504	5098	17550	57118	92675	128450	155655
197645	3377	20036	57247	93992	130087	156641
198730	12651	21042	57285	95653	132451	157009
198564	30732	21654	58227	95990	132619	157499
199693	42307	23593	58382	96164	132815	157994
201367	54556	23971	58409	98148	132920	158368
201484	56613	23985	58916	100056	133425	156481
203023	57924	24563	59958	100111	133443	158924
203243	59724	25476	60402	100757	133742	162420
203341	59764	25600	60593	101278	133857	164923
203456	114055	25733	61767	101622	134825	166775
203636	129846	26731	61846	102315	135051	167200
204244	131029	27204	64848	105214	135166	168321
204789	135867	27917	65581	105862	135312	168670
204838	149321	28557	66470	106191	136029	165882
204890	155065	28571	66523	106218	137229	170156
206824	167987	30156	66858	108163	138352	170192
207945	182901	30524	66860	108565	138405	170934
208298	190532	30770	67058	105296	138716	172841
208591		31118	67084	109791	139083	176603
208658	1580	31077	67149	110245	141842	178285
209113	103	33584	67539	111756	142092	178649
209876	701	34887	69317	112023	142638	178780
210148	1004	34881	70184	113091	143151	178821
2110980	1339	35342	70744	113986	143498	180721
211233	2462	35689	72663	115520	144765	180886
211366	3480	40127	73007	116067	144985	182353
211398	3791	40256	74219	116548	145056	183383
211726	7113	43313	77015	117510	145630	183723
213358	7917	45165	77730	118376	146775	183761
213499	8557	45567	78447	118792	147610	184480
35938	8648	45581	78538	121206	149832	184507
195582	8844	45866	80749	122171	150336	184727
	9331	46339	80816	123125	150647	184789
	10213	47656	81602	123606	150776	184997
	10392	48210	83911	123735	150790	185226
		48313	84953		151512	185745

86660	1578	24678	62395	107559	166828
88137	57338	24733	62735	108450	169583
88151		26872	63179	108785	170063
88723	1579	26901	64329	105351	173663
89258	45907	28210	66834	112275	174320
91976	51281	29410	67840	114382	174916
91990	52065	31152	69408	114576	175374
92138	52326	31920	69692	115025	178338
93224	55029	32778	69874	116251	179306
94356	105214	33186	71683	116952	180006
94899	129117	33435	72962	117774	181769
97085	147999	33758	73112	118352	185197
97279	178405	34605	74300	121701	185630
97310		38332	74829	121983	186787
97762	1980	39013	78655	122951	188060
97841	799	39063	80608	123515	189935
98886	828	39087	81494	125537	190104
99916	1078	39776	81535	127779	190740
99928	1896	41066	81638	132126	191267
99980	2371	42852	82383	139003	191938
99239	3038	42905	83686	133211	192126
99261	3246	43258	84410	133285	193728
99279	3741	43648	84599	133900	193821
99317	7228	45438	87905	137360	199538
99588	7436	47515	89250	140472	199722
99544	7668	48569	89850	143280	200791
99637	7931	48686	93758	144351	201941
97323	11401	49056	94013	144997	203339
98107	11530	49563	94154	146672	203377
99Q72	11750	52027	94312	147107	204773
99371	14207	53112	94996	147157	206836
16743	15134	53162	95641	150570	212641
17670	15392	54219	96889	151237	212823
19222	16102	54350	99594	151536	213059
24192	17015	55328	99611	152023	117736
33778	17053	55744	101086	152621	
73995	18796	56418	101581	152669	
8843	19178	56556	102119	153039	
88162	19532	56271	102626	153170	
94973	21286	59372	103216	156081	
88205	22552	60690	104201	159655	
	22577	60842	105185	159899	
	22955	60860	106311	162303	
	24438	61092	106983	165070	
		61639	107236	165886	

元朗中山紀念英文書院

大學預科招生通告

自置校舍，全部課室中央系統冷氣設備。
歷屆中大人學試及高等程度會考成績良好。
預科畢業生獲優良者，保送及報考台灣各大學。

本校為紀念 國父孫中山先生設有獎助學金。舉行成績優良者，每年可獲港幣五百元至壹千元資助。

元資助。

三、(一)班級：初中中大(中文)、理組(中英)五內有少量學位，重覆上優先取錄。
(二)中學預科：修長約一年，由八月廿三日開始。(三)晚間班：或會考證書即照及照片可照
校址：元朗車路頭對面電話：二二七四六八〇、七七四二六七、七七四二六八、七七四二六七。

分校：元朗車路頭對面電話：二二七四六八〇、七七四二六七、七七四二六八、七七四二六七。

(詳聘各科教師講義)
(詳閱函本校秘書室)

董事長：徐月階 校監：區瑞章
校長：陳應潮 副校長：徐傳文

培基英文學院

招生

中華基督教徒播道會(香港區會)主辦

班級：1. E. (重讀生)
 2. E. 中大文、理組
 3. G. C. E. 倫大預
 報名：即日開始
 校址：九龍太子道三七五號。
 電話：〇三〇九一〇、〇三三四九

天主教 觀塘瑪利諾夜中學
 招生(一)高等程度(文組)新生。
 兩設科目：中、英、數、地理、經濟及歷史。
 星期一至五、六時半至九時、到觀塘翠屏道一百
 號報名。
 請師教諭
 校長兼校長 江天文神父
 香港大學文理學士主幹 九龍油蔴地街廣州興
 電話K八五七七、八七八七、八八九二
博允英文中學
 預科招生通告
 日校班級：(一)港大文預組(兩年制)
 (二)中大文預組(一年制)
 (三)倫大G.C.E.文理組(一年制)
 夜校班級：(一)港大(舊班)(九月、日開課)
 (二)倫大(初班)(九月、日開課)
 (三)中大(五、六)預科(先收錄)
 (四)英、葡、法、德、俄、日、韓、越、泰、印、馬來、菲、新、加、坡、等國語。

窩打老道青年會辦

九個月全科文憑秘書訓練

第一九〇九年九月一日(星期日)
開學日期一零五號日
中英中法會計五年級或同等程度
通曉中英文文字。熟悉會計成本會計、複數、各種地方稅則、應付打計、商額借入、出入文件及計帳、私人投資、保險有限公司之實務、公司條例、合約、銀行、工商管理、銀行實務、簿記、辦公環境、工具運用、英語、於交際者。

電話：K三二一九二一內機三五〇六〇

**有意利用工餘時間
完成中學會考課程者的佳音！**

達成英文夜中學招生

即一 中五程度生
中六高等程度會考)生
(一至四中尚有少量學位)

八月二十日(下午七時止)

校址：鰲洲海濱路第86號(蘇利司哥對面)

電話：五二八六七、二二一三

華僑晚報
每天四元
敬請惠顧
無任歡迎

分類廣告

費廉效大

文法女書院

招生通告

(冷氣設備)

校址：水埗，元州街231—237號(金豪酒樓對面)

電話：K-866771

F5 預科生

F6 中大預科生 (可查考中學會考)——

F6 商科預科生 (可查考中學會考)——

報名時：携相片兩張報名費五元。

名額有限 額滿即止

註冊手續可同時辦理(帶備九月份學費)。

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE, SUVA, FIJI

聖加大利女書院

F.1至F.5各級文理商科。祇有少數學位。申請從速。即將截
F.6招中大文理班各30名。專授高中。中大課程
中五重考生文理商各十名 區籍G.C. 倫敦大學

校址：(A) 彌水埠北河橋166至167號全座 (近亞洲郵政局後面)
(B) 九龍彌金巴佛道66號全座 (舊打老區九龍新會堂後面)
歡迎來校或電電話查詢：K 616110 K 616209 K 378423

全校冷氣設備。校長：梁麗娜 校監：梁德



瑪利亞預科書院招生

瑪利亞預科書院招生

日夜男女校

註冊手續：帶備相片兩張，會考成績及九月份學費。

校址：深水埗長沙灣青山道339-345號恒生銀行大廈（近元洲邨）全校冷暖氣設備。

招收班級：港大預科F.6-F.7, 文、理、工、商、法、社、醫七組。中大預科F.6文、理組。

G.C.E. Classes: Engineering, Building, Business, Commercial, Marine, Geology, Pure Science, Electronics, Law, Economics, Social Science, Design, Mathematics.

G.C.E. ONE-YEAR COURSE 日校選班制

Engineering Class		Electronics & Computer Class		Marine Class		Social Science Class (A)	
Physics or Engineering Science	'A'	Physics	'A'	English Language	'O'	Economics	'A'
Chemistry	'A'	Electronics	'A'	Navigation	'O'	Sociology	'A'
Pure Mathematics	'A'	Pure Mathematics	'A'	Astronomy	'O'	General Studies	'A'
Engineering Drawing	'O'	Engineering Drawing	'O'	Geography	'A'	Statistics	'O'
English Language	'O'	English Language	'O'	Pure Mathematics 405	'A'	English Language	'O'
		Law & Management Class		Geology Class		Design Class	
		General Principles of Law	'A'	English Language	'O'	English Language	'O'
		Constitutional Law	'A'	Chemistry	'O'	Design 117 (Option 03-3 dimensions)	'O'
		Govern't & Politics	'A'	Geology	'A'	Art & Crafts (Option 06 for Paper 1 & Option 24)	'A'
		Economics	'A'	Geography	'A'	Pictorial Composition for Paper 2	'A'
		Mathematics	'A'	Mathematics 391	'A'	Art - Painting 603	'A'
		English Language	'O'	Pure Science Class		Paper 1 & 2	'A'
				Physics	'A'	Photography 634	'A'
		Economics & Statistics Class		Chemistry	'O'		
		Economics	'A'	Biology	'O'		
		Pure Mathematics	'A'	English Language	'O'		
		Statistics	'A'	Pure Math	'A'		
		Principles of Accounts	'O'				
		English Language	'O'				
				Mathematics Class			
		Social Science Class (B)		Mathematics 391	'A'		
		Japanese	'A' & 'O'	Further Mathematics 392	'A'		
		Economics	'A'	Higher Mathematics 410	'A'		
		Sociology	'A'	English Language	'O'		
		Govern't & Politics	'O'	Physics	'A'		
		Mathematics	'O'				
		English Language	'O'				

G.C.E. - one year course 夜校選科制

Subjects for both 'A' & 'O' Levels

ENGLISH LANGUAGE

GENPRIN/LES OF LAW

CONSTITUTIONAL LAW

GOVERN'T & POLITICS

ECONOMICS

ACCOUNTING

BUSINESS STUDIES

SURVEYING

BUILDING CONSTRUCTION

ART & CRAFT

SOCIOLOGY

GENERAL STUDIES

JAPANESE

ART (PAINTING)

DESIGN

PHOTOGRAPHY

GEOGRAPHY

ELECTRONICS

PHYSICS

CHEMISTRY

BOTANY

MILBIOLOGY

GEOLOGY

ZOOLOGY

STATISTICS

PURE MATHS

APPLIED MATHS

FURTHER MATHS

HIGHER MATHS

MATHS

ASTRONOMY

NAVIGATION

港大預科(一年優良班) 日校

Chinese Language and Literature

Chinese History

Use of English

Geography

History

Principles of Accounts

Economics

Psychology

Pure Mathematics

Applied Mathematics

Physics

Chemistry

Biology

E.P.A.

港大預科(二年制) 日夜校

USE OF ENGLISH

PRINCIPLES OF ACCOUNTS

ECONOMICS

BUSINESS STUDIES

PSYCHOLOGY

PHYSICS

CHEMISTRY

BIOLOGY

PURE MATHS

APPLIED MATHS

FURTHER MATHS

HIGHER MATHS

MATHS

ASTRONOMY

NAVIGATION

ENGLISH LANGUAGE

CHINESE LANGUAGE

PHYSICS

CHEMISTRY

BIOLOGY

MATHEMATICS

HIGHER MATH

ECONOMICS

HISTORY

GEOGRAPHY

CHINESE HISTORY

E.P.A.

ARTS

辦公時間：上午八時至晚上九時

(一)本校預科學生參加高級程度、高等程度、倫大及聯大(G.C.E.)考試。歷屆均獲優異成績。今屆成績特別輝煌。故今年擴充班級，特別招收港大F.6, F.7 文理商科學生，並增設多項G.C.E. 實用科目。

(二)招收少量中五直讀生(文、理、工、商)。

本校預科實驗室，儀器新型設備完善。

電話：K 611819
K 616555

娛樂圈

首次應邀演出

八和粵劇學院學生 在敬老大會上演出

粵劇學院學生由老師廖文、梁漢威等領導，到石製具管理處夫人中心康樂會演出。



八和粵劇學院學生由老師廖文、梁漢威等領導，到石製具管理處夫人中心康樂會演出。學生們在舞台上表演了精彩的粵劇選段，獲得觀眾的熱烈掌聲。

第一屆世乒大賽 今歡樂今宵介紹

「第一屆世界乒乓球錦標賽」將於八月廿九日至九月一日在沙田體育館舉行。

「第一屆世界乒乓球錦標賽」將於八月廿九日至九月一日在沙田體育館舉行。屆時將有來自世界各地的頂尖選手參加，預計將吸引大量觀眾前往觀看。



鳳凰十個月良局籌款 龍劍北遊大海上戲

鳳凰十個月良局籌款，龍劍北遊大海上戲。這項活動旨在為慈善事業籌集資金，並通過精彩的戲劇表演吸引觀眾。



鳳凰十個月良局籌款，龍劍北遊大海上戲。活動將於近日內舉行，屆時將有精彩的戲劇表演和籌款活動。

星文化局長李惠國 二十三日來港簽約

星文化局長李惠國，定於八月二十三日來港簽約。此次簽約儀式將由有關部門主持，預計將吸引眾多媒體關注。

星文化局長李惠國，定於八月二十三日來港簽約。此次簽約儀式將由有關部門主持，預計將吸引眾多媒體關注。



星文化局長李惠國，定於八月二十三日來港簽約。此次簽約儀式將由有關部門主持，預計將吸引眾多媒體關注。

深海異飛

越越多來！脅威受大類人臨來禍巨次一又！意留要你！付對何如！個一祇不！介紹細詳將即 珠明·華文

MONSTER United Artists

有系統剪輯成 中國百年歷史 中國風雲

「中國風雲」是一部由多個歷史片段組成的紀錄片，系統地展示了中國近百年來的歷史變遷。該片內容豐富，畫面精美，是了解中國近代史的重要視窗。

麗的千帆並舉小冊子 今日假各地鐵站派發

「麗的千帆」小冊子將於今日開始在各地鐵站派發。該小冊子介紹了麗的電視台的各項節目和服務，歡迎廣大觀眾踴躍領取。

艾頓約翰蘇聯演唱

艾頓約翰蘇聯演唱，精彩紛呈，不容錯過。演出將於近日內舉行，屆時將有精彩的音樂表演。

羅馬精心泡製兒童片

羅馬精心泡製兒童片，適合兒童觀看。該片內容健康，畫面生動，是兒童娛樂的好選擇。

名劍

名劍，精彩紛呈，不容錯過。該片將於近日內上映，屆時將有精彩的武打場面。

金都	田豐	陳琪琪	徐少強	鄭少秋	徐杰	譚家明	鄧文懷
----	----	-----	-----	-----	----	-----	-----



華僑開國革命史料

出版者 正中書局
定價 每冊四元七角 平裝三元六角
郵費在內 凡購十冊以上者 另議

本書係由海外華僑開國革命史料編纂委員會，蒐輯海外華僑開國革命史料，彙編而成。其內容包括：海外華僑開國革命之背景、海外華僑開國革命之經過、海外華僑開國革命之結果、海外華僑開國革命之影響等。本書之出版，對於研究海外華僑開國革命之歷史，具有極高之參考價值。

鄭學稼著 「日本」史介紹

自序

本書之目的，在於介紹日本之歷史，以供讀者之參考。日本之歷史，可分為古代、中世、近世、現代四個時期。古代日本，為大和王朝之興起；中世日本，為室町幕府之建立；近世日本，為德川幕府之統治；現代日本，為明治維新之開始。本書將分別介紹這四個時期之歷史，並分析其對日本之影響。

保持香港清潔

專責領導清潔組
本組為保持香港之清潔，特設清潔組，由專責人員負責。凡有垃圾，請投入指定之垃圾桶內，不得亂丟。如有違反，將依法究辦。

教署英文文化協會

小學教師英文進修
本協會為提高小學教師之英文水平，特設英文進修班。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名參加。

新法夜校預科及會考專修部招生

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRICULATION & CERTIFICATE EXAM. SECTION
本校為方便夜校學生，特設預科及會考專修部。課程包括：數學、科學、歷史、地理等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

聖瑪利奧英文夜校招生

FORMI-FORM5
本校為提高學生之英文水平，特設英文夜校。課程包括：英文文法、英文會話、英文寫作等。歡迎報名。

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

訂閱電話：5-229081 內線3號

康樂家庭

大學優秀女生

獲頒贈獎學金

大學婦女香港協會

鼓勵少女完成學業

【本報訊】大學婦女香港協會，為鼓勵優秀女學生完成學業，特頒發獎學金予她們。該會主席李麗珊表示，獎學金旨在表揚在學業上有傑出表現的女學生，並鼓勵她們繼續努力，完成學業。今年共有十多名女學生獲頒獎學金，她們來自不同的學府，包括香港大學、香港中文大學、香港科技大學等。李麗珊表示，獎學金將由該會撥款，並由獲獎學生在畢業典禮上領取。她呼籲社會各界支持該會的工作，共同為女學生的學業發展努力。

在頒獎典禮上，李麗珊主席親自為獲獎學生頒發獎學金。獲獎學生表示，她們非常榮幸能獲得這項獎學金，並會繼續努力，為社會做出貢獻。李麗珊表示，她很高興能為女學生的學業發展盡一份力，並希望她們能繼續努力，為社會做出更大的貢獻。



雷張慎佳致力

防止虐待兒童

【本報訊】雷張慎佳，一位關心兒童福利的專業人士，正致力於防止虐待兒童的工作。她表示，兒童的福利是社會的基石，防止虐待兒童是每個人的責任。她呼籲社會各界關注兒童的福利，並採取行動防止虐待兒童。雷張慎佳表示，她將繼續努力，為兒童的福利事業做出貢獻。

雷張慎佳表示，她將繼續努力，為兒童的福利事業做出貢獻。她呼籲社會各界關注兒童的福利，並採取行動防止虐待兒童。她將繼續努力，為兒童的福利事業做出貢獻。



家庭幸福

家庭幸福是每個人的追求。在現代社會，家庭幸福需要每個人的共同努力。我們應該關注家庭的和諧與幸福，並採取行動維護家庭的幸福。家庭幸福是每個人的追求。在現代社會，家庭幸福需要每個人的共同努力。我們應該關注家庭的和諧與幸福，並採取行動維護家庭的幸福。

怎樣面對前途就在你的手中

創造美好前途就在你的手中。在現代社會，我們面臨著許多挑戰和機遇。我們應該正確面對挑戰，並抓住機遇，創造美好的前途。創造美好前途就在你的手中。在現代社會，我們面臨著許多挑戰和機遇。我們應該正確面對挑戰，並抓住機遇，創造美好的前途。

青春少年時

青春是人生的寶貴時期。在青春時期，我們應該正確面對挑戰，並抓住機遇，創造美好的前途。青春是人生的寶貴時期。在青春時期，我們應該正確面對挑戰，並抓住機遇，創造美好的前途。

容忍對方親友

容忍是處理人際關係的重要原則。在處理人際關係時，我們應該學會容忍，並尊重對方的親友。容忍是處理人際關係的重要原則。在處理人際關係時，我們應該學會容忍，並尊重對方的親友。

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 會址：香港德輔道中106-108號
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

利達 台灣七天豪華團 \$1680 菲律賓七天遊 \$1590 曼谷六天遊 \$1790 星馬六天遊 \$3380 星馬六天遊 \$2890 美加東西岸 \$4950	太平 日本本州豪華團 六天 \$2850 八天 \$3190 東京機票+酒店 \$1950 台北機票+酒店 \$940	捷安旅運 清邁馬尼拉十天 \$3190 泰國清邁八天遊 \$2050 曼谷六天遊 \$1700 星馬六天遊 \$1850	欣欣 全港最佳團體 特約：少行往來1500里，免稅4天，豪華車之選 2. 豪華豪華車，豪華豪華車，豪華豪華車 3. 豪華豪華車，豪華豪華車，豪華豪華車 4. 豪華豪華車，豪華豪華車，豪華豪華車	康年 是北京天壇?? 是台灣日月潭?? 是香港維多利亞港?? 是美國洛杉磯??	永安 日本本州八天豪華團 \$3580 日本九州八天豪華團 \$3780 台灣七天豪華團 \$1790 星馬六天豪華團 \$2090 菲律賓六天豪華團 \$1790 星馬六天豪華團 \$3780 星馬六天豪華團 \$3280 星馬六天豪華團 \$2680 星馬六天豪華團 \$1790	金龍 本公司每月均辦 台灣阿拉斯加遊覽團 日本九州遊覽團 日本本州遊覽團 星馬六天遊覽團 菲律賓六天遊覽團 美國加州加州遊覽團	利安 本州七天 \$3630 九州七天 \$3630 香港干諾道中140至141號 隆山大廈地下	佳麗安 日本大阪八天豪華團 \$3180 曼谷六天豪華團 \$2190 星馬六天豪華團 \$1990 星馬六天豪華團 \$1590	捷威 台灣豪華團 四天 \$1390 星馬六天豪華團 \$1880 泰國清邁六天遊 \$2090 桂河橋八天 \$1690 清邁八天 \$1790	美和 雙十國慶台灣14天 \$1990 泰國豪華團 房間已全訂妥，歡迎各社團委託 日本八天 \$2980 泰國六天 \$1950 韓國四天 \$1990 菲律賓六天 \$1550 韓國七天 \$3330 星馬六天 \$3390 沖繩五天 \$2299 夏威夷七天 \$3490 台灣九天 \$2190 美洲西岸九天 \$4989	金門旅遊 代辦各國簽證及各地旅行團 平價機票	百順 台灣第一飯店+機票+接送 全部單人房 只收 \$950 台灣豪華團 七天 \$1790 九天 \$1990 星馬六天 \$1890 九天 \$1890(包稅) 雙十國慶 全泰國 星馬 七天 \$2088 六天 \$1690 星馬 十二天 \$2990 七天 \$1790 星馬 六天 \$1790	甜蜜假期 星馬七天特級酬賓 \$2288 星期一、六出發 星馬八天 \$2750 星期日出發 星馬十二天 \$3390 星期日、三出發 星馬十六天 \$3690 星期六出發 泰國五天 \$1790 星期日、三出發	漢誠 觀雲海日出、湯湯溫泉浴 \$1390 七 \$1610 九 \$1790 住園、芝蘭、希爾頓、內陸、出發：逢星期日 慶祝雙十國慶 14天 \$1890 星馬雲頂高原 八天 \$2750 出發：逢星期日、二
--	--	---	--	--	--	---	---	--	---	--	-------------------------------------	---	--	---

台北今日假期

四天三晚住宿單人房
台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後 全力贊助

詳情請向各大旅行社垂詢
或電華商會 5-458384, 452370

機票+酒店+接送

天天出發 \$950

天天出發一冷氣專車專人接送
貴賓享受一全部住宿一人一房
免費贈送一今日公司禮券百元
繼續停留一酒店房間八折優待

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮
野生動物園、地獄谷溫泉

七天 **\$1750** 九天 **\$1890** 九天 **\$2050**

增加成本200元，兩程內陸機往返花蓮

減少行車時間16小時，全程高級豪華，乘日航，早機去，晚機返
團獨獨立，分社經營，專人領隊，逢星期六、日、一出發

★持證參加者送銀行現金禮券一份★


溪頭
野柳

台灣環島

阿里山
六福村

九天豪華貴賓遊 \$1950

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機回，觀光時間最充足。



逢星期二、六出發。

獨立成團 · 總行經營 · 財團實力 · 保證可靠
泰國 \$1480起 - \$1688
 曼谷 · 桂河橋 · 芭堤雅八天豪華團
 歐洲航空公司贊助



UTI TRAVEL LIMITED
 旅遊溫國聯·自在又安全
 國聯旅遊有限公司
 香港德輔道中660-70號廣大大廈520室
 電話: 5-234047-8 5-254663 5-234746



全泰國 馬星 美加西洋觀光探親團

日本本州 八人超級豪華遊
馬星 八人 \$1,688 起
美加西洋觀光探親團 \$1,888 起
日本本州 八人 \$3,388 起
馬星 八人 \$2,688 起
美加西洋觀光探親團 \$4,988 起

原價 \$4,190 特價酬賓 \$2,888

• 乘搭豪華波音 747 珍寶客機，早機去晚機返，直航往返東京，節省六小時飛行時間，足八天行程。
 • 膳食安排以適合香港人口味為主，住宿為最新落成太陽城太子、山中湖等均為一流大酒店。
 • 欣賞世界三大之美加度夜總會及寶塚歌劇等精彩表演。
 • 安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)行程包羅萬有。
 • 除市面一般行程外，另最新推薦田崎珍珠、西陣織、橫濱平和公園及東京科學館，專家策劃，節目輕鬆緊湊。
 • 專人領隊，隨團出發，經驗導遊，保証賓至如歸。
 • 出發日期 26/7 2/8 9/8 16/8 23/8 30/8



台北四天自由山團
 台北來回機票 酒店 機場接送 \$990

<p>泰國</p> <p>六天 \$ 1,480 七天 \$ 2,150</p> <p>過遊：清邁、泰貼山、雙龍寺、巴仙坡、曼谷、曼谷、玉佛、鱷魚潭、芭提雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等。</p> <p>特照：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。</p> <p>日期：逢星期日及星期四出發</p>	<p>馬星泰</p> <p>十二天豪華團 \$ 3100</p> <p>暢遊：吉隆坡、檳城、馬六甲、雪蘭莪、馬六甲、新加坡、飛禽公園、珍華園、曼谷、芭提雅、珊瑚島、北戴河、水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等。</p> <p>馬星</p> <p>七天豪華團 \$ 2200</p> <p>日期：逢星期四及星期六出發</p>	<p>康誠旅遊</p> <p>香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室</p> <p>電話：5-220069 5-210189 5-214409</p>	<p>台灣</p> <p>七天 \$ 1790 九天 \$ 1990</p> <p>過遊：台北、陽明山、野柳、故宮野生動物園、芝蔴城、高雄溪頭、日月潭、台中、梨山、花蓮。</p> <p>日期：八月2,9,16,23,30 九月6,13,20,27 十月4,11,18,25</p> <p>歐洲</p> <p>英法8天遊假團 \$ 4,880 消透歐洲團15天 \$ 7,890 往美國機票 \$ 998起</p> <p>美加</p> <p>夏威夷8天西岸 \$ 4,590 美國西岸10天 \$ 5,990 美加西岸13天 \$ 7,990 日本(本洲)8天 \$ 2,890 日本(本洲)7天 \$ 3,590</p>
--	---	--	---

[illegible]

泰國分社九週年誌慶
特價酬賓兼贈泰國金佛及大型彩照

百樂旅運社 有限公司

青洲中國干諾道中60號電話：2-7211178
5-444007 13-7211178
九龍尖沙咀彌敦道233號中環大廈1009室 10
星期日九龍分社全日照常營業

全泰國

清邁 · 桂河橋
曼谷 · 芭堤雅

七·八·九天高級團 \$1590 起

1. 來回來搭早機出發 晚機返港 遊玩時間更充裕
2. C.I. 簽證兩天辦妥 全港最快 只收成本費30元
3. 精選三種最高級行程 獎冠全港 歡迎來電比較
4. 團期獨立 專人領隊 泰國分社直營 穩健妥當
5. 逢星期三、六、日出發 精美泰國地圖 歡迎來電索取

全台灣

阿里山 · 溪頭
六福村 · 墾丁


九天高級遊 \$2090

全港獨家高雄、花蓮、花蓮、台北雙程內陸快
少行程路 700 里，減少長途車 25 小時。旅途舒適
2. 全港第一 五酒店，晚晚明列，絕無揸梳兩可之弊
3. 團期獨立 專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當
逢星期二、四出發，精美台灣地圖，歡迎來電索取


好晨星易遊

菲律賓 (碧瑤) 百島流貴寶團

足六天特價只收 \$ 1490



暢遊馬尼拉市區名勝，高地火山湖，百島流，碧瑤，菲島文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星豪華凱悅大酒店。本團並採用菲航A 300 型豪華噴射客機，早機去，晚機返，團獨獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，實至如歸。
逢星期一、五，日出發。

 **Philippine Airlines**

馬星 7 天酬賓團

暢遊吉隆坡，黑風洞，清真寺，清水岩，檳榔嶼，博物院，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，花芭山，飛禽公園，牛車水，植物公園，人妖，克街，民族紀念碑等。住宿雲頂大酒店兩晚及美麗華酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期一，早機出發。

大酬賓 \$2290

新航加州假期

遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯溫哥華等住宿一流大酒店，中餐為主，專人領隊。

8月7、14、21日 9月18日 10月23日
11月20日 12月18、25日

特價 \$4590 — \$7990

星晨曼谷遊 · 1010話一流

芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城

七天貴賓團 \$1950 暑期酬賓 \$1750

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭提雅，珊瑚島，四臉神，古城文化節，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭提雅，住夏宮，邁爾，曼谷，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，簽證只收\$25元

逢星期一、三、四、六、日出發。

清邁團八天 \$2150

乘泰航早機出發，超級豪華，節目最精，保證超值享受。

特價 \$4490

星晨旅遊有限公司

Morning Star Travel Service Ltd.

馬星泰 11 天豪華團

暢遊吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭提雅，珊瑚島等名勝。包括黑風洞，清真寺，飛禽公園，鱷魚湖，皇宮，水上市場，玫瑰花園，泰村表演，及玉佛寺。獨立成團，專人領隊，逢星期六早機出發。

\$3290

夏威夷 7 天豪華團

暢遊檀香山，茂宜島，火山國立公園，威基基海灘，于納市，希路市，波里尼西族文化中心等。住宿豪華大酒店，一夜夜總會，專人領隊，逢星期六出發。

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104、1105室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

分頭

廣告

各界來稿急登，每段
四個字定為一個位，
如超過一個位，即多
計算，長期照計，不
每日下午五時半截稿

每天八元

力企 **中港仔**
 心請來電
 歡迎主顧
 業委託
 228509
 237394
 234906

★新盤介紹★

誠懇可靠

歡迎業主委託

新明地產

H 7909387
7903598

歡迎委託
專業服務
快捷準確

代客辦理
買賣樓宇
買賣車位
買賣舖位

香港代售

置業公司
收不
交吉
樓宇舖位全幢舊樓及屋
地價各立即可成交請到
中環德輔道中174號國
際大廈310-131室或
電四三三 五二一六

上海音專 里士
 授至捌級深造科畢業
 理學副學士按課程表
 參考試漏表可計88.15
 提供考試費

學 625482
 提供新法考試
 初級中學期
 國際試驗會

古箏各種
 琵琶各種
 粵曲 440
 蘇杭 741231
 粵曲 789758
 粵曲時代曲樂隊大合奏

域奇畫廊

師練畫訓練班
速成班
招生期滿
出口油畫
個別教授
每週五班
按6字C座
佐敦道8號
即伯爵酒樓
K 671988

小組

英美加籍
英語文法
移民留學
個別指導
大小組

德誠烹飪學院
師資最好★學科最多★教授最認真★
八週年紀念半價優待
粵燒煎 西油打菜 西麵豆腸 蠔
菜 烤心 蟹 雞麵 食餅飽 腐粉油
粥 教道 554 號 · K - 8493248

德法專科學院
 ☆名廚名師保證授課☆
 最適合出國及本地就業的人士
暑假期間 特別優待
 京滬西點 咖啡 打油 烹菜 蠔皇 鮑魚
 菜餚 煲心 鴨粥 麵粉 焗食 油煎 飽味
 教道 酒 21樓 C 306427K 300110

Dynamic Reading Course
Effective English Course
Practical English Course
Advanced Reading Course
Advanced English Course
Listening Comprehension

加建威老道十二號二樓電話3679330
香港法專科商業管理學校
最新教材
托福TOEFL
美國留學
各級托福托福試題
及聽力測驗試題

神經衰弱

經驗豐富
專科

主診：劉耀儀
地址：深水埗村口

經驗教師 畢達
 精辦中學英文 學士
 精辦法蘭西文學 學士
 地司徒拔街 50 號 201
大專學生
 誠聘中小名級補習大
 英數科經驗豐富有意
 者請向
 KOLLOID
經驗教師 港
 系畢業登金錫學生補
 中一至中六個人小組
 中 2-4 2836666

聖玫瑰
補習社
專辦會考班英數理
加數學授職教師大舉
名學士授職九月開學
時間由九至五時晚
至九時角通車
地址下龍街33335
81會考數學
保證優良
★學生數學

新法數理
會考英語研究所

- 入學時發出合格保證書
- 保證會考取得E級或以上
- 否則退還一切學費

●英文、新舊附加數、物理、化學

九龍亞特老街80-86號五樓

☎059571 ☎053329

爲你施服務公司

[illegible]

收費送版刷姿誌僑迎閱向戶 訂閱電話：5-229081內線3號 許導有富貴久